

# HEGAU KURIER

**INFO**  
Kommunal  
Verlag + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40 · Engen



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.300

41. Jahrgang

Nr. 38

16. September 2015



**Beim Mitmachzirkus** mit sechs Jugendtrainern nahmen vom 24. bis 26. August einundzwanzig zirkusbegeisterte Kinder und Jugendliche zwischen acht und 13 Jahren teil. Drei Tage lang wurden in Kleingruppen intensiv geprobt und die einzelnen Nummern gemeinsam entwickelt. Das Ergebnis war ein bunter Mix aus Akrobatik, Jonglage und Clownerie rund um das Thema Schule. Das Programm wurde abgerundet mit Einlagen der Jugendtrainer und einem gemeinsamen Tanz als Finale. Weitere Eindrücke vom Sommerferienprogramm auf Seite 17.

Bild: Circus Casanietto

## Der Kartoffelkönig

Traumstunde am 5. Oktober

**Engen.** Am Montag, 5. Oktober, liest Jutta Pfitzenmaier allen Traumstundenbesuchern ab sechs Jahren die Geschichte vom Alten Fritz vor, der sich insbesondere um die Einführung der Kartoffel in Deutschland verdient gemacht hat. Christoph Niemann kam auf die naheliegende Idee, sein Buch im Kartoffeldruckverfahren zu gestalten. Davon lassen die Teilnehmer sich inspirieren und probieren im Anschluss selbst den Kartoffeldruck aus. Die Traumstunde beginnt um 15 Uhr und dauert rund eine Stunde. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldung ab sofort in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Zum Inhalt: Die dümmsten Bauern ... Der Alte Fritz wollte

die Kartoffel einführen, die Bauern wollten es nicht, weil sie sie nicht kannten. Da griff der Alte Fritz zu einer List: Er legte ein königliches Kartoffelfeld an, um das er eine Menge schwer bewaffneter Soldaten postierte. Daraufhin fanden die Bauern, dass etwas so streng Bewachtes doch sehr wertvoll sein müsse. Und als der Alte Fritz dann anordnete, die Soldaten möchten ihren Dienst mal etwas weniger sorgfältig versehen, kamen die Bauern in Massen und stahlen die Kartoffeln vom Feld. Sie gruben sie in ihre Felder ein und seitdem ist Preußen Kartoffelland. Ob es sich hierbei um eine wahre Geschichte oder »nur« um eine Mythe handelt, weiß jedoch niemand ganz sicher.

## Altstadtaufzug Reinigung

**Engen.** Am Dienstag, 22. September, findet ab 8 Uhr die Glas- und Schachtreinigung des Altstadtaufzuges statt. Aus diesem Grunde kann der Aufzug tagsüber nicht genutzt werden. Durch das Auf- und Umstellen des Hubsteigers für die Reinigung kann es kurzzeitig zu Behinderungen bei der Ein- und Ausfahrt auf dem Parkdeck kommen.

Die Stadtverwaltung bittet um Verständnis.

## Kleintierzuchtverein Monats- versammlung

**Engen.** Am Samstag, 26. September, um 20 Uhr, findet die Monatsversammlung des Kleintierzuchtvereins Engen im Clubheim statt.

Besprochen wird die geplante Lokalschau am 10. und 11. Oktober.

Alle aktiven und passiven Mitglieder des Vereins sind herzlich zu der Versammlung eingeladen.

**Wichtiges sollte man nicht aufschieben. Wie die Sparkassen-Altersvorsorge.**

Wer früher anfängt, hat später mehr davon. Egal, ob Sie regelmäßig Geld zurücklegen wollen oder nur ab und zu: Die Sparkasse bietet passende Lösungen und zeigt staatliche Fördermöglichkeiten. Von Riestern und Sparanlagen über Fonds und Wertpapiere bis hin zu Immobilien. Mehr Infos in Ihrer Sparkasse oder unter [www.sparkasse.de/altersvorsorge](http://www.sparkasse.de/altersvorsorge).

Wenn's um Geld geht

**Sparkasse Engen-Gottmadingen**



## Gemeinderat

Am Dienstag, 22. September, findet um 17 Uhr im Bürgersaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt.

### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. Bekanntgabe der in der letzten **nichtöffentlichen** Sitzung gefassten Beschlüsse
3. Vorstellung **Energiebericht 2014**
4. Beschlussfassung über die Anpassung der **ehrenamtlichen Entschädigung**
5. Beschlussfassung über eine Gesamtplanung zum **Breitbandausbau**
6. Beschlussfassung über eine wissenschaftliche **Aufarbeitung und Ausstellung** im Städtischen Museum über die Zeit des Nationalsozialismus und die »Letzten Tage Engens im Zweiten Weltkrieg«
7. Beschlussfassung über die Feststellung der **Jahresrechnung 2014**
8. Beschlussfassung über die Beteiligung der Stadtwerke Engen GmbH an einer **Windkraft-Gesellschaft**
9. **Lärmaktionsplan** - Beschlussfassung
10. Sachstand zur **Unterbringung von Asylsuchenden** und Beschlussfassung über Vergabeerleichterungen in diesem Zusammenhang
11. Beschlussfassung zur Vergabe der Straßenbauarbeiten für die **Sanierung der Ballenbergstraße**
12. Beschlussfassung zur Vergabe der **Wegebauarbeiten** Gemeindeverbindungsweg Bargen, Weg in Anselfingen und Welschingen
13. Vorhabenbezogener **Bebauungsplan »An der Steinmauer - 1. Änderung«** Engen-Stetten  
Beschluss des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes mit Vorhaben- und Erschließungsplan als Satzung
14. **Fragemöglichkeiten** der Bürgerinnen und Bürger
15. Beschlussfassung über die Annahme von **Spenden**
16. Dringende **Vergaben**
17. **Mitteilungen**
18. **Anregungen** und Anfragen

- Änderungen vorbehalten -

### Veranstaltungen

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 17. September, 8-12 Uhr, Marktplatz

**Touristik Engen**, Bademagd - öffentliche Führung, Donnerstag, 17. September, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus

**Touristik Engen**, Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau - öffentliche Führung, Freitag, 18. September, 19.30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus

**Stadt Engen**, Abschlussparty »HAL - Heiß auf Lesen« für Grundschüler und Clubmitglieder (Anmeldung erforderlich), Samstag, 19. September, 16 Uhr, Stadtbibliothek Engen

**Ev. Auferstehungskirche/Förderkreis für Kirchenmusik**, Kinderkonzert, Sonntag, 20. September, 15 Uhr, Ev. Auferstehungskirche Engen

# Gutscheine für Landesfamilienpass

Im Bürgerbüro erhältlich

**Engen.** Die Gutscheine 2015 pass können die Passinhaber des Landes Baden-Württemberg mit ihren Kindern die Staatlichen Schlösser und Gärten sowie die Staatlichen Museen in Baden-Württemberg unentgeltlich oder zu einem ermäßigten Eintritt besichtigen. Außerdem können der Erlebnispark Tripsdrill, die Wilhelma in Stuttgart, der Europapark in Rust sowie weitere Einrichtungen ermäßigt besucht werden.

Einen Landesfamilienpass können Familien erhalten, die mit mindestens drei kindergeldberechtigenden Kindern in häuslicher Gemeinschaft leben; nur aus einem Elternteil bestehen und mit mindestens einem kindergeldberechtigenden Kind in häuslicher Gemeinschaft leben; mit einem schwer behinderten kindergeldberechtigenden Kind mit mindestens 50 Prozent Erwerbsminderung in häuslicher Gemeinschaft leben; Hartz IV- oder kinderschlagsberechtigten sind und mit mindestens einem kindergeldberechtigenden Kind in häuslicher Gemeinschaft leben; Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz erhalten und mit mindestens einem Kind in häuslicher Gemeinschaft leben.

Der Landesfamilienpass und die Gutscheine sind im Bürgerbüro, Marktplatz 4, erhältlich (Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do. 8 bis 18 Uhr; Di. 8 bis 13 Uhr und Fr. 8 bis 16 Uhr).

### Abfalltermine

Samstag,	19.09.	Elektroschrott-Kleingeräte-Sammlung, 8-12 Uhr Bauhof Engen, Eugen-Schädler-Straße 5
Montag,	21.09.	Biomüll und Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	22.09.	Biomüll Engen
Samstag,	26.09.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	28.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	29.09.	Biomüll Engen
Mittwoch,	30.09.	Restmüll Engen und Ortsteile
Montag,	05.10.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	06.10.	Biomüll Engen
Mittwoch,	07.10.	Gelber Sack Engen
Donnerstag,	08.10.	Gelber Sack Ortsteile
Samstag,	10.10.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)  
Glascontainerentsorgung: Firma SITA Süd GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13

## Skurril, literarisch brillant und höchst unterhaltsam

Arno Camenisch liest  
am 25. September in der Stadtbibliothek

Engen. Am Freitag, 25. September, um 20 Uhr, laden die Stadtbibliothek Engen und ihr Förderverein zu einer Autorenlesung mit Arno Camenisch in die Stadtbibliothek Engen, Hauptstraße 8, ein. Karten sind in der Stadtbibliothek Engen, Tel. 07733/501839 (Öffnungszeiten: Di, Sa 10 bis 12 Uhr und Mi, Do, Fr 15 bis 18 Uhr) erhältlich und kosten im Vorverkauf 7 Euro und an der Abendkasse 9 Euro (reservierte Karten bitte bis 19.40 Uhr abholen). Jazzig umrahmt wird die Lesung von Frank Schneider, Saxophon, und Siegfried Pfitzenmaier, E-Piano.



In Engen war Arno Camenisch schon einmal im Jahr 2013 zu Gast und las vor einem begeisterten Publikum aus seiner Graubündner Trilogie.

Archiv-Bild: Hering

Arno Camenisch ist einer der interessantesten jungen Autoren der Schweiz. Geboren 1978 in Tavanasa in Graubünden, schreibt er auf Deutsch und Romanisch (Sursilvan) Gedichte, Prosa und für die Bühne. Er studierte am Schweizerischen Literaturinstitut in Biel, wo er auch lebt. Camenisch ist

Mitglied des Spoken-Word-Ensembles Bern und gilt als brillanter Performer seiner Texte. Für seine Bücher erhielt er mehrere Auszeichnungen.

In Engen liest Arno Camenisch aus seinem neuesten Roman »Die Kur« - ein abgrundkomisches Buch über die Liebe und den Tod. Zudem wird er Texte aus seinem Kolumnenband »Nächster Halt Verlangen« vortragen. Und mit der gleichen Originalität, mit der Camenisch seine Wort- und Bildersprache erschafft, trägt er auch seine Texte vor - in seinem unvergleichlichen, melancholisch-humorvollen »Camenisch-Sound«. »Camenisch lebt seine Literatur. Man muss ihn unbedingt live hören!«, so Tanja Kummer in einer Buchbesprechung auf SRF3. Die Frankfurter Allgemeine Zeitung schrieb über Camenisch: »Ein hochbegabter Sprachartist«. Die Buchhandlung am Markt Engen ist mit einem Büchertisch präsent.

Weitere Informationen unter [www.engen.de](http://www.engen.de) und [www.foer.derverein-stabi-engen.de](http://www.foer.derverein-stabi-engen.de).

## Frauenhock Engen Homöopathische Hausapotheke

Engen. Der »Engener Frauenhock« lädt alle interessierten Frauen zu einem Vortrag über die »Homöopathische Hausapotheke« heute, Mittwoch, 16. September, in die Gaststätte »Gaugelmühle«, Mundingstraße 6, ein. Referentin ist die Apothekerin Olga Knack von der Engener Stadtapotheke. Die Homöopathie, die auch als sanfte Heilkunst bezeichnet wird, geht auf den deutschen Arzt Dr. Samuel Hahnemann (1755 - 1843) zurück. Er prägte den Leitsatz »Similia similibus curantur« (Ähnliches kann durch Ähnliches geheilt werden). Verdeutlicht heißt das, dass die Homöopathie eine Behandlung ist, bei der der Kranke eine Substanz bekommt, die im gesunden Zustand bei deren Einnahme diese Symptome hervorruft, die bei dem Kranken vorliegen.

Die meisten leichten Erkrankungen wie Erkältungen, Durchfall oder Reiseübelkeit lassen sich gut homöopathisch behandeln, ebenso akute Beschwerden wie Wunden, Verstauchungen, Blutergüsse, Insektenstiche, Sonnenbrand und Muskelkater. Olga Knack wird einen Einblick geben, welche homöopathischen Mittel sinnvoll sind, in der Hausapotheke parat zu haben. Es wird genug Zeit vorhanden sein, auf individuelle Fragen einzugehen. Der Abend beginnt um 19.30 Uhr mit der Möglichkeit zum Kennenlernen, bevor um 20 Uhr das Thema im Mittelpunkt steht.

## Marketing Engen Kein Abendstammtisch

Engen. Der für heute, Mittwoch, 16. September, geplante MEV-Abendstammtisch muss leider entfallen.

Über einen Ersatztermin wird der Marketing-Verein rechtzeitig informieren.

**Country Connection**  
spielt am 26.9.2015  
ab 20 Uhr in der  
**CentralBar**  
Engen, Seehascenter  
Eintritt frei!

Meisterwerkstatt  
Haben Sie  
Fernsehnummer?  
Dann Dietrich Nummer!  
0 77 33 - 14 23  
0 77 71 - 35 79  
Eigener Kundendienst

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOHEK  
IN ENGEN

*Süffig, frisch:*  
**Suser**  
Kaiserstühler  
Federweisser  
von der  
Winzergenossenschaft  
Sasbach  
in der 1-Liter-Flasche

Genießen Sie den neuen  
Wein auch in unserer  
Vinothek mit frischem  
Zwiebelkuchen

Vorankündigung  
**Schottischer  
Abend**  
2. Okt. ab 18 Uhr  
mit Single-Malt-Verkostung

Öffnungszeiten der Vinothek:  
Mo. und Di. bis 18 Uhr  
Mi. - Fr. bis 23 Uhr  
Schwarzwaldstraße • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
[www.weinhaus-gebhart.de](http://www.weinhaus-gebhart.de)

## Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

»Dasein - Malerei« von Martin Wernert

FORUM REGIONAL: Nachlese der Sonderausstellung »Paul Schad-Rossa (1862-1916) - Die Wiederentdeckung eines Symbolisten«

Dauerausstellungen: Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung

Öffnungszeiten: Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr

Eintritt: 2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro

Familiertag: 1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 4. Oktober

# Voller Tatkraft und Elan

## Anja Kurz ist neue Stadtjugendpflegerin in Engen

Engen her. Sie ist eine offene, selbstbewusste Frau, kann gut auf junge Menschen zugehen und bringt ausgezeichnetes Rüstzeug für ihre Aufgabe mit: Anja Kurz, seit 1. September neue Stadtjugendpflegerin in Engen. Angestellt ist sie beim Diakonischen Werk des Evangelischen Kirchenbezirks Konstanz, das im Rahmen der bestehenden Kooperationsvereinbarung für die Stadt Engen die Aufgaben der offenen Jugendhilfe übernimmt und seine Infrastruktur und Dienstleistungen zur Verfügung stellt. Tatkräftig legte Anja Kurz bei dem ins Stocken geratenen Ausbau des neuen Jugendtreffs im untersten Geschoss des katholischen Gemeindezentrums im Hexenwege gleich los und ermöglichte es damit den Jugendlichen, seit Schuljahresbeginn montags, mittwochs und donnerstags jeweils von 16 bis 20 Uhr in den ansprechend gestalteten Räumen zusammenzukommen.

»Wir sind froh, dass wir mit Anja Kurz eine engagierte neue Stadtjugendpflegerin erhalten«, zeigte sich Bürgermeister Johannes Moser bei der Vorstellung höchst erfreut, war die Stelle doch mehrere Monate vakant, nachdem dem bisherigen Stadtjugendpfleger Sebastian Vogt bei der Diakonie kurzfristig ein neues Aufgabengebiet, unter anderem in der Flüchtlingshilfe, zugeordnet worden war. Froh ist der Bürgermeister aber auch, dass der neue Jugendtreff nun endlich an den Start gehen kann. Neben dem Wechsel in der Stadtjugendpflege hatten auch genehmigungstechnische Probleme und Einsparungen dazu geführt, dass sich der Ausbau deutlich länger hinzog als geplant.

»Doch das Warten hat sich gelohnt«, zeigte sich Moser überzeugt und lobte die Lage und die Erreichbarkeit des neuen Jugendtreffs sowie die gute Zusammenarbeit mit der Ka-

tholischen Kirchengemeinde als Eigentümerin des Gemeindezentrums.

»Ich möchte Angebote schaffen, die das Leben in Engen für Jugendliche attraktiv machen«, hat die 29-jährige Anja Kurz, die nach dem Studium der Politikwissenschaft, des Öffentlichen Rechts und der Romanistik in Heidelberg und Paris zwei Jahre an einer Brennpunktschule in Offenburg tätig war und auch im vergangenen Jahr als Bildungsreferentin beim Kreisjugendring Konstanz vieles auf die Beine gestellt hat, klare Vorstellungen, was sie als Stadtjugendpflegerin bewirken will. Einen Beitrag dazu zu leisten, dass alle jungen Menschen die gleichen Chancen haben, ihr Leben nach ihren Vorstellungen zu gestalten, gehört ebenso zu Anja Kurz' Zielen wie sich mittels unterschiedlicher Beteiligungsformate dafür einzusetzen, dass Jugendliche die Möglichkeit haben, sich aktiv an al-

len Entscheidungen zu beteiligen, die ihr Leben beeinflussen. Zudem strebt sie eine enge Kooperation mit allen relevanten Akteuren im Sinne einer »lokalen Allianz für die Jugend« an und wird natürlich auch mit der Engener Schulsozialarbeiterin Katrin Unger eng zusammenarbeiten.

Den neuen Jugendtreff wieder als Anlaufstelle bekannt zu machen, ihn zu etablieren und verlässliche Öffnungszeiten zu bieten, ist das vorrangige Projekt der neuen Stadtjugendpflegerin. Hierzu möchte sie Werbung in den Schulen und im offenen Bereich im Rahmen der mobilen Jugendarbeit machen und eine attraktive offizielle Eröffnungsveranstaltung durchführen. »Ich möchte Projekte im Dialog mit den Jugendlichen entwickeln und schauen, was sie realisieren wollen«, ist Anja Kurz die Einbindung der Jugendlichen in die Gestaltung des Programms und den Betrieb des Jugend-

treffs sehr wichtig. Für das kommende Jahr sei die Neuauflage des Flow-Festivals angedacht sowie ein politisches Beteiligungsprojekt im Kontext mit der Landtagswahl 2016.

Viel getan hat sich in den vergangenen zwei Wochen beim Endspurt im Jugendtreff, in dessen Ausbau der Jugendgemeinderat Engen stets einbezogen war. »Von 65 Quadratmetern im ehemaligen "Milchhäusle" hat sich der Jugendtreff nun auf 175 Quadratmeter vergrößert«, betonte der stellvertretende Hauptamtsleiter Axel Pecher. In den großzügigen Räumen haben die Jugendlichen nun genügend Platz zum Kicker und Billard spielen, zum Chillen und Musik hören sowie zum Arbeiten oder Surfen an drei PC-Plätzen. Neben einem Film- und Multifunktionsraum ist auch das Büro der neuen Stadtjugendpflegerin Bestandteil des neuen Jugendtreffs direkt am Stadtgarten.

### Schlachtplatte

von Freitag, den 18. bis Sonntag, den 20.9.15

Geöffnet von 10 - 14 und 17 - 24 Uhr  
Montag Ruhetag

### KRONENSTUBE

Distelstraße 4, 78234 Engen,  
Tel. (0 77 33) 97 76 99

## ÄRGER am PC?

**KOSTENFREIE**  
Fehlerdiagnose

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

## PC KLINIK+

schnellster Service  
vom PROFI

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/983 0340 - info@pc-klinik-sigmaringen.de



Am Tischkicker im neuen Jugendtreff spielten sie gegeneinander, doch in Sachen Jugend in Engen wollen sie Hand in Hand miteinander spielen: (von links) Bürgermeister Johannes Moser, Anja Dürr-Pucher, Fachbereichsleiterin Kinder, Jugend und Gemeinwesen beim Diakonischen Werk des Evangelischen Kirchenbezirks Konstanz, der stellvertretende Hauptamtsleiter Axel Pecher sowie die neue Stadtjugendpflegerin Anja Kurz.

Bild: Hering



**Zum 23. Engener Ökomarkt** lädt die Stadt Engen am Sonntag, 27. September, von 11 bis 18 Uhr in die Altstadt ein. »Die jährlich steigende Zahl an Teilnehmern, aber auch der sehr gute Publikumszuspruch der vergangenen Jahre bestätigen uns, dass die Verschiebung des Ökomarkts vom letzten Samstag der Sommerferien auf einen Sonntag Ende September gut ankommt«, zeigte sich Bürgermeister Johannes Moser erfreut, wird doch an knapp 80 Ständen, 29 Anbieter sind neu dabei, neben vielen frischen Lebensmitteln auch wieder eine Fülle von Produkten und Dienstleistungen aus der breiten Palette des Umwelt- und Naturschutzes präsentiert. »Der Ökomarkt soll dabei nicht nur Informationen bieten, sondern auch die Unterhaltung und die Aufenthaltsqualität spielen eine wichtige Rolle«, betonte Heike Bezikofer, Leiterin der Bauverwaltung, beim Pressegespräch in Vertretung von Michaela Schramm, die innerhalb des Fachbereiches Umwelt den Markt organisiert. Das kulinarische Angebot kommt dabei ebenso wenig zu kurz wie ein abwechslungsreiches Programm für die kleinen Besucher. Dazu zählen Vorführungen, Bastelaktionen, ein Kletterwürfel und ein großes Gewinnspiel im Rathaus. Detaillierte Informationen folgen in der kommenden Ausgabe des *Hegaukurier*. Bild: Hering

## Flöte trifft Harfe

Konzertreihe »Johanna Dömötör & Friends« wird fortgesetzt

**Engen.** Zum diesjährigen unter anderem Stipendiatin der Konzert in der Reihe »Johanna Herbert-von-Karajan-Akademie der Berliner Philharmoniker. Seit 2013 ist sie Solo-Harfenistin im Tonhalle-Orchester Zürich.

Mit der Besetzung »Flöte - Harfe« präsentiert die Stubengesellschaft eine weitere kammermusikalische Rarität, für welche die Konzertreihe in den Räumen des Engener Museums mittlerweile auch weit über die Grenzen des Hegaus hinaus bekannt ist.

Johanna Dömötör selbst wird in gewohnt unterhaltsamer Weise durch den Abend führen.

## Heiß auf Lesen 2015 Leseclub- abschlussparty

**Engen.** Die erste Leseclubaktion der Stadtbibliothek Engen in den Sommerferien geht zu Ende. Alle Kinder, die beim Leseclub mitgemacht haben, sollten unbedingt ihre Lesefächer bis morgen, Donnerstag, 17. September, in der Stadtbibliothek abgeben.

Die Stadtbibliothek möchte sich bei allen Schüler, die mitgemacht haben, mit einer Abschlussparty bedanken. Wie angekündigt, sind alle Leseclubteilnehmer herzlich eingeladen, am Samstag, 19. September, um 16 Uhr in die Stadtbibliothek zu kommen. Dort gibt es eine coole Clownshow mit Alberta Knuffel, die sogar ihr BMX dabei hat. Eine Tombola verspricht tolle Preise, und es gibt gratis Pizza und Snacks für alle lesebegeisterten Schüler. Außerdem erhalten alle Kinder eine Urkunde, wenn sie mindestens drei Bücher gelesen haben.

Um die Planung zu erleichtern, bittet die Stadtbibliothek um Anmeldung unter Tel. 07733/501839 oder per Mail an [stadtbibliothek.engen@web.de](mailto:stadtbibliothek.engen@web.de). Aber auch spontane Besucher sind herzlich willkommen.

Kurzfilmprojekt  
»Die Mutprobe«

Premiere am  
29. September

**Engen.** Seit Oktober 2014 üben circa 15 Jugendliche aus Engen und Umgebung für ein neues Tanztheaterprojekt. Sie bekamen Schauspiel- und Tanzunterricht und erarbeiteten zusammen mit der Theaterpädagogin Tanja Jäckel das Drehbuch für den Kurzfilm »Die Mutprobe«.

Die Premiere des Kurzfilms findet am Dienstag, 29. September, um 19 Uhr in der Aula der Hewenschule statt.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, sich das Ergebnis des Jugendprojekts der Schulsozialarbeit Engen anzusehen.

## FFW Bittelbrunn Probe

**Bittelbrunn.** Die Bittelbrunner Abteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am **Mittwoch**, 23. September, um 20 Uhr am Gerätehaus zu einer Probe mit dem LF 16/12 Engen, der DL-23 sowie der AL-18.

**Rapp**  
... denn Grün tut gut.

**Wir übernehmen  
Gartenarbeiten**

**Pflasterarbeiten;  
Rasen vertikutieren;  
Hecken, Sträucher und  
Bäume schneiden;  
Bäume fällen;  
Grundstückspflege.**

*Einfach anrufen:*  
0 77 39 / 92 67 87  
0172 / 7 42 69 21

**Fleisch & Feines  
aus dem Hegau**

**Metzgerei Eckes**

**Engens leckere Adresse**  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

*Wir empfehlen Ihnen  
- aus eigener Schlachtung:*

**Schweinekotelett**

- mager, natur 100 g **0,69 €**

**Rehgeschnetzeltes**

- butterzart, mit Pilzen  
und Petersilie 100 g **2,39 €**

**Jägerbraten**

- gefüllt mit Speck, Champignons  
und Kräutern 100 g **1,29 €**

*Feinwürzige*

**Kalbsbratwurst**

100 g **0,99 €**

**Eierpastete**

100 g **1,39 €**

*Hausmacher*

**Schwarzwurst**

- rauchfrisch oder leicht  
getrocknet - im Ring oder  
im Schweinsdarm

100 g **0,89 €**

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch**

# Das magische Baumhaus, die »Lange Nacht ab 8« oder lieber die Holzwerkstatt?

Großes Leseherbstprogramm in der Stadtbibliothek

Engen. Die bunten Blätter fallen schon bald von den Bäumen, und es kommt die Zeit, in der man es sich drinnen gemütlich macht. Die Stadtbibliothek Engen hat auch in diesem Herbst ein kunterbuntes Programm mit vielen Aktionen rund ums Lesen, Lernen und Lachen zusammengestellt. Es gibt ein spannendes Kindertheater vom allbekanntesten, beliebten magischen Baumhaus. Für Kinder ab acht Jahren gibt es bei der »Langen Nacht ab 8« am Vorabend von Halloween neben Gruselgeschichte, schaurigem Buffet auch den ersten »Gregs Tagebuch«-Film zu sehen. In den Herbstferien verwandelt sich die Bibliothek in eine Holzwerkstatt. Eine Anmeldung beziehungsweise Kartenreservierung für die Veranstaltungen ist ab morgen, Donnerstagvormittag, 17. September, möglich.

Los geht es am Montag, 5. Oktober, um 15 Uhr, mit der beliebten Vorlesestunde Traumstunde. Jutta Pfitzenmaier liest für Kinder ab sechs Jahren die Geschichte »Der Kartoffelkönig« vor und probiert im Anschluss den Kartoffeldruck mit allen kleinen Besuchern aus (siehe Artikel auf der Titelseite). Die nächste Veranstaltung richtet sich an die ganz Kleinen von zwei bis drei Jahren mit ihren Eltern. Am Montag, 12. Oktober, um 15.30 Uhr, gibt es das Bilderbuch »So weit oben« anzuschauen. Der Bär ganz unten versucht, an den Kuchen ganz oben heranzukommen. Ob er das schafft?

Das Theater Knuth als Highlight des diesjährigen Leseherbstes ist am Montag, 19. Oktober, um 16 Uhr in der

Stadtbibliothek mit dem Stück »Das magische Baumhaus« zu Gast und nimmt alle Kinder mit auf eine fantasievolle Reise zur Burg Camelot und den Rittern der Tafelrunde. Das Stück ist für Kinder ab fünf Jahren geeignet. Der Eintritt beträgt für Erwachsene und Kinder 4 Euro. Reservierungen und Vorverkauf ab 17. September in der Stadtbibliothek.

Um den Winterschlaf der Siebenschläfer geht es in der Traumstunde am Montag, 2. November, um 15 Uhr. Christine Grecht-Melzer liest Kindern ab vier Jahren »Die Geschichte vom kleinen Siebenschläfer, der nicht einschlafen kann« vor. Hoffentlich können die anderen Tiere dem kleinen Siebenschläfer in den Schlaf helfen.

In den Herbstferien heißt es wieder »Hören, Staunen, Selbermachen«: Am Donnerstag, 5. November, um 10 Uhr, sind Kinder ab sechs Jahren eingeladen, sich das nette Bilderbuch »Kasimir tischlert« anzuschauen und im Anschluss selbst eine hübsche Futterstelle aus Holz für Vögel zu bauen. Für die Kleinsten ab zwei Jahren gibt es am Montag, 9. November, um 15.30 Uhr, die bezaubernde Geschichte von »Rosa und den Zimtschnecken«. Wenn Rosa Oma besucht, machen sie immer etwas Besonderes. Dieses Mal wollen sie Zimtschnecken backen. Auch die kleinen Teilnehmer formen mit Salzteig Schnecken und anderes.

Kinder allen Alters sind zum stimmungsvollen Puppenspiel

des Waldorfkinder Gartens am Lichterabend, Donnerstag, 12. November, um 17.45 Uhr und um 18.15 Uhr herzlich eingeladen. Eine Anmeldung ist hier nicht erforderlich.

Zum guten Schluss des Leseherbstes können sich die Kinder ab sechs Jahren am Montag, 16. November, um 16.30 Uhr auf einen spannenden Kinofilm freuen. Die Bibliothek zeigt den Film nach den Büchern von Michael Bond über einen tollpatschigen Bären aus dem finsternen Peru namens Paddington. Eine Anmeldung ist hier nicht nötig.

Die Stadtbibliothek freut sich auf viele Besucher.

Anmeldung und weitere Infos gibt es in der Stadtbibliothek oder unter Telefon 07733/501839.

**Verbundenheit heißt für mich, Verantwortung zu übernehmen! Das schätze ich auch an meinen Stadtwerken.**

Ann-Kathrin Bach mit Liam  
Immobilienkauffrau



Als Teil einer Solidargemeinschaft fühlen wir uns den Menschen der Region besonders verbunden – wirtschaftlich, sozial und kulturell. In allen Bereichen übernehmen wir Verantwortung. Das bedeutet, stets das bestmögliche Preis-Leistungs-Verhältnis zu bieten, den freundschaftlichen Kontakt zu unseren Kunden zu pflegen und zahlreiche Initiativen vor Ort zu unterstützen. Denn die Stadtwerke Engen, **das sind wir hier**, wir alle.

Stadtwerke Engen GmbH  
Eugen-Schädler-Straße 3  
78234 Engen

Telefon (07733) 9480-0  
www.stadtwerke-engen.de  
info@stadtwerke-engen.de

**STADTWERKE  
ENGEN**

**Blickpunkt  
Geschäftsleben**

## Autohaus Moser Kinderflohmarkt

Engen. Am Sonntag, 27. September, findet von 11 bis 17 Uhr im Rahmen der »Touran«-Einführung im Autohaus Moser in der Jahnstraße 41 ein Kinderflohmarkt statt. Angeboten werden können Kinderbekleidung und Spielsachen. Die Verkaufsfläche ist kostenlos (Länge 2,20 Meter, Breite 0,50 Meter). Ein verbindliches Anmeldeformular kann unter Tel. 07733/5050116 oder christine.moser@moser-autohaus.de angefordert werden. Die Anzahl der Aussteller ist begrenzt. Neben Kinderunterhaltung, Livemusik und Bewirtung werden den Gästen weitere Highlights geboten.



Bärbel Oetken las am 7. September im Rahmen der Traumstunde für die kleinen Zuhörer ab drei Jahren die Geschichte vom »Apfelmäuschen«. Kinder und Eltern waren sehr angetan von dem putzigen Mäuschen, welches sich ein gemütliches Häuschen in den Apfel knabberte. Nach einer kleinen Stärkung mit Apfelringen durften die Kinder ein Salzteigmäuschen kneten und es auf einem Rindenstückchen mit nachhause nehmen.

Bild: Stadt Engen

## Blärschule Engen Ausbildungsjahr beginnt

Engen. Mit dem neuen Schuljahr beginnt auch ein neues Ausbildungsjahr in der Blärschule Engen. Unterrichtet werden interessierte Kinder und Jugendliche, aber auch Erwachsene auf ihrem Wunschinstrument. Ziel der Ausbildung ist es, die Freude am Musizieren zu vermitteln, ob für sich als Solist, aber auch in kleineren Ensembles und später in den Orchesterformen.

Für Fragen stehen Norgard Österle, n.oesterle@t-online.de, oder Susanne Post, susanne@diepostler.de, gerne zur Verfügung.

## Hohenhewenchor Welschingen Proben haben begonnen

Welschingen. Zur Vorbereitung des Herbstkonzertes am 10. Oktober hat der Hohenhewenchor Welschingen seine Probenstätigkeit jeden Dienstag um 19:30 Uhr im Probenraum in der Turmstraße in Welschingen wieder aufgenommen.

Interessierte sind herzlich willkommen.

## Energieberatung Kostenfrei und neutral

Engen. Die monatliche Energieberatung der Energieagentur Kreis Konstanz berät kostenfrei und neutral zu den Themen Heizkosteneinsparung, Wärmedämmung, Heiz- und Solartechnik, Warmwasserbereitung, regenerative Brennstoffe und die Fördermöglichkeiten.

Die Erstberatung wird in Zusammenarbeit mit der Verbraucherzentrale angeboten und findet jeden dritten Montag im Monat von 15.30 bis 17.30 Uhr im Bürgerbüro Engen statt. Nächster Beratungstermin ist am Montag, 21. September.

Um die Terminwünsche vorbereiten zu können, ist eine Anmeldung bei der Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH notwendig, Telefon 07732/939-1234.

### 2-Zi.-Etagenwhg.

großzügig, hell, in der Altstadt, 96 m<sup>2</sup>, Balk., Stellplatz, Hausmeister. KM 600,- € + 200,- € NK + 3 MM Kaut., Nachmieter ab 31.10.15 ges.

Tel. 0 77 33 / 3 60 39 15  
ab 18 Uhr



**MAYER  
FACHMARKT**

**Ihr Fachmarkt für Handwerk, Heim und Garten**

Ewald Mayer • Mühlenstraße 16 • Engen • 07733/7789  
www.fachmarkt-mayer.de

● **Herbststrasendünger**  
● **Erntekörbe** ● **Torf** ● **Wintervlies**

**Werkzeuge - Schrauben - Beschläge -  
Elektro-, Maler- und Gartenzubehör**

Ihr Dienstleistungsbetrieb für...



**BETON**  
bohren  
spalten  
sägen  
fräsen

Beton Bohr- und Schneideservice GmbH  
Tel. 0041 76 340 54 99, Fax 0 77 34 / 9 10 39

● präzise ● schnell ● staubfrei

**Angebot von Do., 17.09. bis Mi., 23.09.2015**

<b>Rinderbraten</b>	
- gut abgehangene, magere Stücke	100 g <b>1,09 €</b>
<b>Landjäger</b> - mit Kümmel	Paar <b>1,10 €</b>
<b>Bierschinken</b> - mit hohem Schinkenanteil	100 g <b>-,89 €</b>
<b>Tortenbrie-Käse</b> , 50 % Fett i. Tr.	100 g <b>-,99 €</b>

**Wochenendknüller Do., 17.09. - Sa., 19.09.15**

**Rinderroulade**, auch küchenfertig gefüllt 100 g nur **1,09 €**

**»Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)**

Do., 17.09. Zartes Schlemmersteak, Rahmgeschneitzeltes, Semmelknödel, mediterrane Kartoffelpfanne, Apfelrotkraut, Salatauswahl

Fr., 18.09. Paniertes Fischfilet mit hausgemachter Remoulade, Bolognese Soße, Spagetti, Rosmarinkartoffeln, Grillgemüse, Salatauswahl

Mo., 21.09. Kassler Hals, deftiger Gulasch, Kartoffelpüree, Reis, Lauchgemüse, Salatauswahl

Di., 22.09. Suppenfleisch in Meerrettichsoße, Sahne-Zwiebel-Schnitzel, Petersilienkartoffeln, Herzoginkartoffeln, Rote Bete, Salatauswahl

Mi., 23.09. Gefüllter Schweinerücken, bunter Grillspieß, Spätzle, Pommes, Rahmwirsing, Salatauswahl

**Super-Knüller am Dienstag, 22.09.2015**

**Cordon bleu** - Schweinerücken mit Schinken und Käse gefüllt 100 g nur **-,99 €**

**Öffnungszeiten:**  
Mo., Di., Do. u. Fr.  
6.30 - 18 Uhr,  
Mi. u. Sa.  
6.30 - 12.30 Uhr

Feinkostmetzgerei • Partyservice



Welschingen, Dorfstraße 20  
78234 Engen, Tel.07733/84 26



**... WENN SIE  
DAS BESONDERE  
LIEBEN..**

# Unendliche Variationen der Frage nach dem Sein

Martin Wernert stellt bis 1. November im Engener Museum aus

Engen her. Die Zeit scheint wie angehalten, denn sie atmen eine geradezu unheimliche Stille, die Bilder des Künstlers Martin Wernert, der unter dem Titel »DASEIN« seit dem Wochenende im Städtischen Museum Engen + Galerie ausstellt. »Wernerts Bilder sind so magisch wie der Ort, an dem sie entstehen: ein altes Fabrikschloss in Trossingen, das wiederholt als motivische Anregung dient«, erklärte Kunstprofessor Martin Oswald bei der sehr gut besuchten Vernissage in seiner Laudatio. Das Halblicht der Hallen finde sich in der Bildwelt genauso wie die Schattenwürfe und Lichtkegel des nächtlichen Straßenverkehrs, die Fabrikfensterblicke, der neblige Schimmer der Laternen oder die bedrohliche Mechanik antiquierter Maschinen. »Nicht selten treffen wir zweimal auf dieselbe Gestalt im Bild. Wernerts Memento-Mori-Malerei gemahnt den Betrachter zum Nachdenken über sein Leben, dessen Begrenztheit, den Tod«, drückte Oswald seine Empfindung aus.



»Wir fühlen uns beschenkt von diesen Bildern«, bedankten sich (von links) Laudator Martin Oswald sowie Gudrun Sonntag vom Ressort »StubenArt« der Stubengesellschaft beim Künstler Martin Wernert. Auf die Kunst von Martin Wernert aufmerksam gemacht worden war Gudrun Sonntag durch zwei Mitglieder der Stubengesellschaft. Martin Oswald ist Professor an der Pädagogischen Hochschule in Weingarten, Kurator, Zeichner, Autor und Kabarettist und stellte im Herbst vergangenen Jahres selbst im Städtischen Museum Engen + Galerie aus.

»In der geradezu unheimlichen, kraftvollen Stille von Wernerts Kunst entdeckte der Schriftsteller Arnold Stadler 2009 ein sehr existenzielles Momentum unseres Daseins, das uns in einprägsamen Bildern eine "Vorstellung von Zeit, von Dauer und Währen und Bestandhaben" liefert, das uns erahnen lässt, wie "kurz das Leben ist, und aus wie wenigen Dingen die Welt und der Mensch besteht", das in wohl gesetzten Perspektiven Schlaglichter wirft aufs eigene Dasein und das, was es umgibt, umflort zugleich von jener Wehmut, die allem Dasein und der unerfüllten Illusion, es niemals aufzugeben, innewohnt«, erläuterte Oswald den Hintergrund des Ausstellungstitels »DASEIN«.

Wernerts Klause stehe, weitab von der selbstverliebten Großstadt Berlin, wo er phasenweise gewohnt habe, in

Trossingen wie Kafkas Schloss als Solitär befremdlich mitten im Herzen einer kleinen Stadt, entführte der Laudator die Vernissagebesucher zu einem »magischen« Ort und beschrieb eindrücklich Wernerts Atelier in einem alten Industriegebäude. »Wer solche Bilder malt wie Martin Wernert, der braucht Ruhe, zum Nachdenken, zum Malen, beides Synonyme für sein Tun«, so Oswald. Der Raum selbst sei die Kulisse seiner Bilderwelt, und wer ihn betrete, betrete zugleich die Welt der Bilder. »Bild und Abbild, Erfindung und Wahrheit, Hier und Dort fließen unmerklich ineinander«. Infiziert vom Ort, schaffe der Künstler Arrangements von Personen und Objekten, die entschlüsselt sein wollten und sich doch letzter Deutung entzögen. Nicht selten trifft der Betrachter zweimal dieselbe Gestalt im Bild, eine Frau, die

ihrem »Alter Ego« begegnet, digkeit der Dinge, die doch fürs eine nachdenkliche Haltung große Ganze stehe. evozierend.

»Martin Wernerts Memento-Mori-Malerei schichtet in altmeisterlichen Lasuren Fragen über Fragen an eine brillant erfasste Wirklichkeit, hinter deren Schein der Anschein mehr verhüllt als preisgibt«, betonte Oswald. Irgendwie verloren wirkten sie da, die Frauen zwischen Apparaturen und Geräten, die doch eigentlich für Rationalität, Organisation und Produktivität zu stehen hätten. Auch die Figuren atmeten mehr die Stille als das Leben, »stille leben, alles ist Stilleben«, so der Laudator. Und auch und gerade die kleinen Serien von Arrangements einfacher Vasen und Gefäße spielten mit der stillen Leben-

digkeit der Dinge, die doch fürs große Ganze stehe.

»Wernerts Bildwelt lässt sich auch jenseits allen Abbilds lesen. Jedwede kleinste Spiegelung des Lichts auf Wänden, Körpern, Oberflächen steht für den ganzen Kosmos, jede Linie, von anderen begleitet oder nur leicht berührt, steht für die Spannung, die entsteht, wenn die Begegnung naht, Hell-Dunkel-Übergänge, Materialkontraste, Leben gegen Tod, in allen Fasern und Passagen dieser Bilder lässt sich erspüren, was uns Welt bedeutet, und was es heißt, vom Dasein sprechen und in Anbetracht vom Dasein wieder Abschied nehmen zu müssen. Reicher kann man den Betrachter kaum beschenken«, schloss Oswald seine Laudatio.



Mit dem sehr ruhigen Werk »Stilleben I«, »einer Art Continuum, das eigentlich gar nicht aufhören muss, vielmehr beliebig lang gespielt werden kann«, wie er sein selbst komponiertes Werk beschrieb, boten Ralf Kleinhanding am Vibraphon und Berenike Derbidge am Cello den passenden Auftakt zur Vernissage der Ausstellung »DASEIN« mit Werken von Martin Wernert, dem Laudator Martin Oswald selbst eine hohe Affinität zu zeitgenössischer Musik bescheinigte. Bilder: Hering





Gudrun Sonntag von der Stubengesellschaft Engen übergab Bürgermeister Johannes Moser (links) und Museumsleiter Dr. Velten Wagner (rechts) zwei Leihgaben der Künstlerin Helena Rossner. Die Bilder waren während der Ausstellung »Komplementär« der Künstlerin und ihres Bruders Maximilian Rossner vom 11. Juli bis 30. August im Städtischen Museum Engen + Galerie zu sehen. Die Dauerleihgabe wird der Sammlung im Städtischen Museum Engen + Galerie zugeführt. Bild: Stadt Engen

## Narrenzunft Engen Vorverkauf für Narrentreffen

Engen. Am kommenden Sonntag, 20. September, wird zwischen 9:30 und 12:30 Uhr in der Narrenstube im ehemaligen Kloster St. Wolfgang, mittlerer Eingang, der zweite Vorverkauf für das große Narrentreffen der VSAN in Lindau am 22. bis 24. Januar 2016 und für das Landschaftstreffen in Stetten a. k. M. am 30./31. Januar 2016 stattfinden.

Preise für Lindau: Doppelzimmer à 126 Euro, Massenquartier 15 Euro pro Person. Anreise mit dem Narrenschiff am Samstag 25 Euro pro Person (inklusive Busfahrt zum Schiff, Schifffahrt, Gepäcktransfer und Sonderplakette sowie Rückfahrt mit dem Bus am Sonntag). Anreise am Sonntag mit dem Bus: 10 Euro pro Person für Busfahrt (inklusive Plakette).

Preise für Stetten a. k. M.: 10 Euro pro Person für Busfahrt (inklusive Plakette) für Samstag und/oder Sonntag. Eine Übernachtung ist nicht vorgesehen.

Bitte beachten, dass es in diesem Jahr noch zwei weitere Vorverkaufstermine für die Narrentreffen 2016 gibt. Hotelzimmer und Narrenschiff tickets sind limitiert. Die Beträge sind in bar zu entrichten.

## Kinderhaus Glockenziel Abendbasar am 25. September

Engen. Unter dem Motto »Shop 'n' Chill« veranstaltet das Kinderhaus im Glockenziel in Engen am Freitag, 25. September, von 18 bis 21 Uhr (Einlass für Schwangere ab 17.30 Uhr) einen Abendbasar für Selbstanbieter mit Sektbar und Livemusik.

Angeboten werden können Kinderbekleidung und Spielsachen.

Tischreservierung (kleiner Tisch: 177 x 46 Zentimeter, 7 Euro/großer Tisch: 177 x 92 Zentimeter, 12 Euro) bei Tina Kemper-Lack, Telefon 07733/9315581 oder tinalack@hotmail.com.

## Mosterei Welschingen Ab Samstag geöffnet

Welschingen. In der Gemeindemosterei Welschingen kann ab Samstag, 19. September, gemostet werden. Anmeldungen nimmt Gerald Wesle unter Telefon 0172/1584060 von Mittwoch bis Freitag ab 19 Uhr entgegen.

Das Mostereientgelt beträgt 10 Cent pro Liter.

## Wernert-Ausstellung Workshop für Erwachsene

Engen. Zur aktuellen Ausstellung von Martin Wernert »Dasein - Malerei« gibt es am Freitag, 25. September, von 18.30 bis 21.30 Uhr einen Workshop für Erwachsene, den Gabriele Schlenker im Städtischen Museum Engen + Galerie anbietet.

Das Licht spielt in Martin Wernerts altmeisterlich anmutenden Gemälden eine zentrale Rolle. Doch was ist gegenständlich, was abstrakt? In welchem Verhältnis stehen Tiefenillusion und Bildfläche, Materielles und Immaterielles zueinander?

Und wie lassen sich intensive Stimmungen auf der Leinwand erzeugen?

Die Teilnehmenden werden sich mit Acrylfarben auf eine Forschungsreise in ein Land zwischen Realität und Illusionismus begeben.

Anmeldung und Information im Kulturamt unter Tel. 07733/502211 (Marina Durner) oder per E-Mail: mdurner@engen.de.

## Landratsamt Betriebsausflug

Hegau. Die Dienststellen des Landratsamts Konstanz (einschließlich des Straßenverkehrsamtes und der Zulassungsstellen in Konstanz, Singen und Stockach) bleiben am Freitag, 25. September, wegen des Betriebsausfluges der Mitarbeiter des Landratsamtes geschlossen.

## Übrigens ...

... musste nach drei Jahren ohne Erhöhung zum Beginn des neuen Schuljahres der Preis für das »Renner«-Essen in der Mensa des Bildungszentrums von 3,70 auf 3,90 Euro angepasst werden, um aufgrund der aktuellen Lebensmittelpreise und der gestiegenen Lohnkosten eine gleichbleibende Qualität sichern zu können. Das günstige Angebot des 10er-Kartenblocks (zehn und eine Karte gratis) für das »Renner«-Essen bleibt erhalten.

coffee  
and more

Das Leben ist zu kurz  
für schlechten Kaffee!

Autorisierter Fachhändler von jura & Saeco

Service und Reparatur für alle Marken  
(De Longhi, AEG, Bosch, Siemens, Nivona...)

Kaffee & Espresso & Zubehör & Pflegemittel

Bis zu 100 € für ihr Altgerät, Pflegecheck 39,90 €

Im Grund 4 · D-78359 Nenzingen  
Tel.: 07771 / 9179700 · [www.coffeemore.de](http://www.coffeemore.de)

  
**Dielenhof**  
Einkaufen direkt beim Bauern

Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
[www.dielenhof.de](http://www.dielenhof.de)

- > Frische Blut- und Leberwürste
- > Mageres Kesselfleisch, gekochte Ripple
- > Saftiges Suppenfleisch vom Jungrind
- > Frisch gepresster Süßmost

Öffnungszeiten:

Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr  
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr



**Große Freude** und Dankbarkeit herrschten bei den Kripplkindern aus Welschingen für eine großzügige Spielzeug-Spende. Die großen, die Fantasie anregenden Magnet-Bausteine werden von den Kindern sehr gerne in Anspruch genommen und sind in vollem Einsatz. Bild: Kinderkrippe Welschingen

## Flüchtlingsunterkunft Auftrag für Statik vergeben

Engen her. Nachdem der Gemeinderat Anfang Juli bereits über ein Angebot für die Überarbeitung der Planung, Werkplanung, Ausschreibung und Bauleitung sowie die Steuerung des Projektes beraten und in der Sitzung am 28. Juli das Architekturbüro Graf beauftragt hatte, die Planung weiterzuführen, beschloss der Rat nun in seiner Sommerpause per Umlaufbeschluss, das Ingenieurbüro für Baustatik Bernd Mäder, Engen, mit der Statik für den Neubau der Flüchtlingsunterkunft am Bahnhofle Neuhausen für ein Honorar von 65.898,44 Euro zu beauftragen.

In seiner Sitzung am 16. Juni hatte der Gemeinderat beschlossen, für den Landkreis eine Erstunterbringung für Asylsuchende am Bahnhofle Neuhausen in Massivbauweise zu errichten (der *Hegaukurier* berichtete). Der Standort soll Platz für maximal 80 Personen bieten und entsprechend der bereits vorliegenden Entwurfsplanung als Gebäudegruppe gebaut werden. Entsprechend der Einigung zwischen Stadt und Landrat soll der Neubau bis Oktober 2016 bezugsfertig sein und dann auf zehn Jahre an den Landkreis Konstanz zur Unterbringung von Asylsuchenden vermietet werden. Im Anschluss sollen die Gebäude zu Wohnbauten umgestaltet werden.

## VdK-Ortsverband Oberer Hegau Mitglieder- versammlung

**Hegau.** Zu seiner im März verschobenen Mitgliederversammlung lädt der Sozialverband VdK, Ortsverband Oberer Hegau, seine Mitglieder am Samstag, 19. September, um 14 Uhr ins Gasthaus »Bären« in Welschingen, Turmstraße 1, ein. Auf der Tagesordnung stehen die Begrüßung, Totenehrung, Grußworte der Gäste, Geschäftsbericht des Vorsitzenden, Bericht des Kassierers, Bericht der Frauenvertreterin, Bericht des Schriftführers, Bericht der Kassenprüfer, Entlastung der Vorstandschaft, Neuwahlen der kompletten Vorstandschaft, Abschlussansprache des Vorsitzenden, Verschiedenes (zum Beispiel Jahresprogramm). Die Mitglieder werden um zahlreiches Erscheinen gebeten. Auch Freunde, Nichtmitglieder und Gönner des Ortsverbandes sind wie immer herzlich willkommen.

Bei Rückfragen bitte an den Vorsitzenden Manfred Flegler, Tel. 07733/1048, oder an den stellvertretenden Vorsitzenden Artur Maier, Tel. 07736/357, wenden (siehe auch [www.vdk.de/ov-oberer-Hegau](http://www.vdk.de/ov-oberer-Hegau)).

**Wochenmarkt**  
Jeden Donnerstag  
von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz

# Tag des Handwerks

Farbenfachgeschäft  
Malerbetrieb  
**Ackermann**

78234 Engen, Jahnstr. 31 Tel. 0 77 33 / 86 80  
Tel. Fachgeschäft: 0 77 33 / 50 55 39, Fax 0 77 33 / 27 62

### Unsere Leistungen:

Sämtliche Malerarbeiten, Gerüstbau, Verputzarbeiten, Bodenbeläge, Fassadenrenovierungen, Lackierarbeiten

## Mitmachen und feiern

### Handwerk zeigt beim Oktoberfest in Konstanz, was in ihm steckt

**Hegau.** Zünftig feiern? Ohne das Handwerk undenkbar. Denn ohne Leckeres von Bäcker und Metzger, ohne die maßgeschneiderte Tracht und nicht zuletzt ohne Bier würde ein Volks- und Heimatfest machen. Deshalb bringt die Handwerkskammer Konstanz hat dazu den Tag des Handwerks, der bundesweit am 19. September stattfindet, kurzerhand erweitert.

An fünf Tagen auf fünf Festen in den fünf Landkreisen des Kammerbezirks heißt es jetzt: »Leidenschaft ist das beste Werkzeug«.

Am 19. September lädt die Handwerkskammer Konstanz beim Oktoberfest in Konstanz in den Rupperner-Biergarten

zum Mitmachen und Mitfeiern ein. Wer zum Beispiel noch die richtige Frisur zum Dirndl und zur Lederhose braucht, kommt einfach am Stand der Handwerkskammer vorbei und lässt sich die Haare flechten, kostenlos, versteht sich.

Bereits ab 13 Uhr gibt es Mitmachaktionen, viele Überraschungen, Gespräche mit Handwerkern vor Ort und ein Handwerksquiz mit spannenden Preisen. Außerdem im Gepäck sind rund 200 freie Lehrstellen - und vielleicht ist ja der Traumberuf darunter.

Abends steigt dann eine große Handwerksparty mit DJ-seamless.

Weitere Informationen sind unter [www.hwk-konstanz.de/tagdeshandwerks.de](http://www.hwk-konstanz.de/tagdeshandwerks.de) zu finden.



*Urs Scheller*  
Schreinermeister & Raumausstatter

Urs Scheller  
Schreinermeister & Raumausstatter

Möbelwerkstatt · Innenausbau · Bodenbeläge  
Renovierungen · Bauschreinerei · Nottüröffnung · Küchen

Felix-Wankel-Straße 1 · Engen · Tel. 0 77 33 - 50 53 32  
kontakt@schreinerei-scheller.de · [www.schreinerei-scheller.de](http://www.schreinerei-scheller.de)

# Handwerk bietet solides Fundament

## Leidenschaft ist das beste Werkzeug

Fünfter »Tag des Handwerks« am 19. September

Hegau. Am 19. September ist Tag des Handwerks. Besonders Jugendliche sind angesprochen, sich über die mehr als 130 Handwerksberufe zu informieren. Rund um den 19. September laden Handwerksorganisationen und -betriebe bundesweit zu zahlreichen Veranstaltungen und Mitmach-Aktionen ein. Dabei machen sie das Jahresmotto des Handwerks, »Leidenschaft ist das beste Werkzeug«, erlebbar: »Wir wollen jungen Menschen zeigen, dass das Handwerk der richtige Platz ist, ihre eigene Leidenschaft zu entfalten. Das Handwerk bietet ein solides Fundament für die berufliche Karriere und vielfältige Werkzeuge zur Verwirklichung der eigenen Ambitionen und Ideen«, erklärt Hans Peter Wollseifer, Präsident des Zentralverbands des Deutschen Handwerks (ZDH).

Viele Aktionen zum Tag des Handwerks bieten direkt vor Ort die Möglichkeit, sich über Ausbildungsplätze und Karriere-Chancen zu informieren. Und wer möchte, kann bei unterschiedlichen Mitmachaktionen mit anpacken und herausfinden, welcher Job am besten zu ihm passt.

Wie viel Leidenschaft im Handwerk steckt, verdeutlicht zudem ein Clip mit Überlänge. Rund 500 Handwerker und Freunde des Wirtschaftsbezirks reichen ihre Leidenschaft für das Handwerk, symbolisiert durch ein persönliches Arbeitswerkzeug, von Einem an den Nächsten weiter. Das Ergebnis: die längste Werkzeugkette, die Deutschland gesehen hat. Vielerorts können Besucher von Veranstaltungen am Tag des Handwerks vor Ort auch selbst noch Teil der Werkzeugkette werden und ihr eigenes Video hinzufügen.

Eine Veranstaltungsübersicht zum Aktionstag ist auf [www.handwerk.de](http://www.handwerk.de) zu finden.

*Ihr Partner im Holzbau*



**P. MOHR**  
BAUSCHREINEREI · HOLZBAU

- Zimmerarbeiten
- Innenausbau
- Treppenbau
- Wärmedämmung
- Altbausanierung
- Wintergärten
- Photovoltaik
- Trapez/Sandwichbleche

Otto-Hahn-Straße 6  
78234 Engen-Welschingen  
Telefon 0 77 33 / 97 77 08  
Fax 0 77 33 / 97 77 09  
E-Mail: [holzbau-mohr@t-online.de](mailto:holzbau-mohr@t-online.de)



**Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel!**  
Wir übernehmen sämtliche Arbeiten im und ums Haus.  
Bodenbeläge u. Fliesen verlegen u.v.m.  
**Zuverlässig - sauber - preisgünstig!**

**Thomas Blum, Hilzingen**  
07731 9649926 - 0172 7171902  
Email: [kontakt@blum-der-handwerker.de](mailto:kontakt@blum-der-handwerker.de)

## Zimmerei Keller

**Bernd Keller**



Bauschreinerei  
Innenausbau  
Altbausanierung  
Carport



seit 50 Jahren

TURMSTR. 13 • 78234 ENGEN / WELSCHINGEN  
TEL. 07733/977041 • FAX 07733/977042



wir bilden aus !



**KERSCHBAUMER**

Heizung  
Sanitär  
Service  
**ein neues Bad ?**

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

### Viel mehr als nur Fassade!



**Brillux**

Wir machen Ihre Fassade mit der richtigen Farbgestaltung zu einem wahren Meisterwerk – Schutz der Bausubstanz und Erhöhung des Wohnwertes inklusive. Denn mit den Fassadensystemen von Brillux finden wir für jeden Fassadentyp die richtige Lösung. Vom Neubau bis zur Renovierung. Damit Ihr Gebäude sich von seiner schönsten Seite zeigen kann! Für viele Jahre!



**Zimmermann**  
Stuckateurmeister, Energiefachmann & Schimmelexperte

Otto-Hahn-Str. 3  
78234 Welschingen

Telefon 0 77 33 - 50 17 53  
Telefax 0 77 33 - 50 37 51  
Funktel. 01 70 - 4 04 09 25

Besuchen Sie unsere Ausstellung!  
Termine nach Vereinbarung

E-Mail: [zz.zimmermann@arcor.de](mailto:zz.zimmermann@arcor.de)



**malerfachbetrieb rico kleinichen**

Oberdorfstrasse 29  
D-78194 Mauenheim  
Tel.: 07733-948-411  
Fax: 07733-948-408  
Mobil: 0171-64 33 849

*Kreativität & Raumdesign* [www.maler-kleinichen.de](http://www.maler-kleinichen.de)  
info@maler-kleinichen.de

# Pumpwerk für Engen kostete »Millionen«

Großes Interesse beim »Tag des offenen Denkmals«

Engen hol. Unter dem Motto »Handwerk, Technik, Industrie« stand der »Tag des offenen Denkmals« am vergangenen Sonntag. In Engen konnten unter anderem die historische Hochgangsäge und das Pumpenhaus bei der Gaugelmühle besichtigt werden. Viele Interessenten hatten sich bereits zur Führung rund um das Pumpenhaus um 12 Uhr eingefunden. Errichtet wurde das Pumpenhaus 1923/1924. Ulrich Clauss, Eigentümer der Gaugelmühle, hatte für den Rundgang einige interessante Daten zusammengetragen.

So spiegelt sich in den Rechnungen des Pumpenhauses die Finanzlage der 20er-Jahre deutlich wider: »An die Halberger Hütte erfolgte eine Vorschusszahlung für die Lieferung der Muffenröhren und Formstücke in Höhe von 300 Millionen Mark«, heißt es in den Unterlagen. 20 Millionen Mark erhielt der Schlossermeister Wiedinger für das zu liefernde Blei. 1924 ging das Pumpwerk ans Netz. Trinkwasser wird hier nicht mehr gewonnen: Das nahegelegene Freibad wird mithilfe des Pumpwerks gefüllt.

Wassermeister Bernd Dreher von den Stadtwerken lieferte die Informationen zur Wasserversorgung in Engen. »Die Wasserversorgung musste sich in den 1920er-Jahren dem Wachstum der Gemeinde anpassen«, so Dreher. Zugleich ergäbe sich freilich aus einer besseren Wasserversorgung ein höherer Bedarf: »Wenn man immer zum Brunnen laufen muss, ist man sparsamer«, betonte Dreher. Nachdem die Gemeinde sich weiter ausbreitete, wurde 1956 in Welschingen ein Tiefbrunnen gebaut, der bis Anfang der 70er-Jahre genutzt wurde. Zusammen mit weiteren Quellen und Hochbehältern konnte aber

auch dieser den Wasserdurst der Gemeinde nicht stillen: »Zwischen 1968 und 1974 war Wasserknappheit zum Beispiel in Barga, aber auch in Engen an der Tagesordnung«, so Dreher.

Ein Zweckverband sollte ein Konzept zur Engener Wasserversorgung erstellen, wofür auch eigens ein Geologe beauftragt wurde. So konnte der 42 Meter tiefe Tiefbrunnen Brächle ausgehoben werden, der Engen bis heute zuverlässig versorgt. 75 Prozent des Wassers werden hier gewonnen.

»Der Tiefbrunnen Brächle ist ein sehr guter Brunnen, der auch in starken Trockenphasen Wasser liefert«, so Dreher. Mit der Gemeindeform in den 70er-Jahren wurde der Zweckverband dann obsolet, es entstand die Wasserversorgung der Stadt Engen. 520.000 Kubikmeter Wasser werden jährlich gefördert, im heißen Juli lag der Spitzenwert laut Dreher einmal bei 2.300 Kubikmeter an einem Tag. Weitere Quellen rund um Engen sind die Halderquellen, die Jägertal- und Hauserriedquellen und die Hangennestquellen. 75 Prozent liefert dabei der Tiefbrunnen Brächle. Die Wasserqualität ist laut Wassermeister Dreher sehr gut: »Die Quellen

werden regelmäßig untersucht«, betont er. Fast rein gelangt das Wasser in die Haushalte: Kein Chlor und sonstige Zusätze, sondern zwei Filteranlagen und eine UV-Bestrahlung sorgen für Sauberkeit.

Neben dem Pumpenhaus war auch die historische Hochgangsäge in Betrieb. Das kleine Mühlenmuseum, das Ulrich Clauss als Hobbyhistoriker liebevoll erhalten hat, gab den Besuchern einen Einblick in das

Sägehandwerk früherer Zeiten. Bis in die 70er-Jahre war die Sägemühle in Betrieb. Das Wasserrad der Sägemühle ist zwar wegen Wassermangels abgebaut, »aber das Mühlrad schaffte ursprünglich wie der Elektromotor fünf bis zehn PS«, so Clauss.

Die um 1893 gebaute Säge besitzt außerdem einen ausgeklügelten Zahnradmechanismus, der die Hebelbewegung der Säge ausnutzt und den Schlitten weitertransportiert.



Einblicke in die Engener Wasserversorgung von damals und heute gab Wassermeister Bernd Dreher von den Stadtwerken Engen.



Die historische Hochgangsäge in Aktion: Ulrich Clauss (Zweiter von links) informierte über das Sägemühlenhandwerk.

Bilder: Rausser

## Volkshochschulnachrichten

### 2. Semester 2015

- 22. September:** Ganzkörpermobilisation, 8.30 Uhr Großsporthalle
- 22. September:** Zumba Fitness, 18.45 Uhr Großsporthalle
- 29. September:** Hatha Yoga (Schnuppertermin), 18 Uhr Gymnasium
- 29. September:** Hatha Yoga, 18 Uhr Gymnasium
- 29. September:** Französisch Conversation B2, 18.30 Uhr Gymnasium

Rechtzeitige Anmeldung bitte an die VHS-Hauptstelle Singen oder VHS-Außenstelle Iris Drexler, Telefon und Fax 07733/5880 oder E-Mail iris-drexler@web.de

# Wunderschöne Stimmung

»Blühende Lupfenstraße«  
war sehr gut besucht

**Engen.** Erstmals in diesem Jahr fand an zwei Terminen im Juni und September die »Lange Nacht der Bodenseegärten« statt, initiiert vom Verein der Bodenseegärten und unterstützt vom Hegau-Tourismus-Verein. Die Stadt Engen hatte sich entschieden, mit der malerischen Kulisse der Lupfenstraße an diesem Event teilzunehmen und zusammen mit den Anwohnern ein Konzept hierfür erstellt.

Am vergangenen Samstag konnten die Anwohner der Lupfenstraße an einem wunderschönen Herbstabend etwa 300 Gäste zur Präsentation ihrer blumengeschmückten Straße begrüßen. Sie hatten die ohnehin immer sehr aufwendig und liebevoll geschmückte Lupfenstraße nochmals herausgeputzt und mit zahlrei-

chen Kerzen und Windlichtern beleuchtet. In Zusammenarbeit mit dem Kulturamt wurden verschiedene Programmpunkte erstellt, um den Gästen die Geschichte von Engen und speziell der Lupfenstraße zu übermitteln. Stadtführerin Dunja Harenberg erläuterte bei der »Stadtführung durch die Lupfenstraße« die Geschichte der einzelnen Häuser und Bürger dieser Gasse. Nach Einbruch der Dunkelheit nahmen der Nachtwächter und die Bürgersfrau (Manfred Seidler und Brigitte Meßmer) die Gäste mit auf ihrer Runde durch die nächtliche Altstadt. Alles in allem war es eine sehr gelungene Veranstaltung, die zeigte, dass alleine durch Nachbarschaftszusammenhalt und einfache Mittel etwas so Schönes erzielt werden kann.



Am Theaterstück vor dem Sebastiansbrunnen mit John Loram wirkten nicht nur Kinder, sondern auch Erwachsene mit.



Musikalische Unterhaltung bot der Drehorgelspieler Manfred Seidler und wurde tatkräftig von Kindern und Gästen unterstützt.



Die Bademagd zelebrierte in der historischen Badstube die Bräuche und Sitten aus dem 15. Jahrhundert. Die Gäste konnten den »Wellness-Effekt« der damaligen Zeit hautnah erleben.



Bei einem Gläschen Wein fanden an diesem lauen Spätsommerabend viele nette Gespräche zwischen Anwohnern und Gästen statt. Zwischen den zahlreich anwesenden Engenern wurden Erfahrungen ausgetauscht.



Auch die auswärtigen Gäste bewunderten und lobten das Engagement der Mitwirkenden sehr. In den beim Weinausschank aufgestellten Spendenkassen kamen insgesamt 180 Euro zusammen. Diese Summe werden die Anwohner an einen wohltätigen Zweck weiterleiten. Bilder: Mangone/Stadt Engen

## Öffentliche Führungen

### Erlebnissführung »Die Bademagd«

Am **Donnerstag, 17. September**, findet um 19 Uhr die Erlebnissführung »Die Bademagd« statt.

Magdalena führt die Besucher durch die Altstadt zur Zeit des Kirchenbannes im Jahr 1440. Sie streift dabei die Welt von Bader, Medicus, Weiser Frau. Am Ende lädt sie die Besucher ins imaginäre Badhaus im Park ein.

Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus.

Kosten: Erwachsene: 10 Euro/Person, Jugendliche: 14 bis 18 Jahre: 5 Euro/Person, Kinder unter 14 Jahren sind frei. Anmeldungen werden erbeten beim Kulturamt, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249.

### Nachtwächterführung

Am **Freitag, 18. September**, findet um 19.30 Uhr eine Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau statt. Auf einem Rundgang kann die mittelalterliche Engener Altstadt entdeckt werden - untermalt mit spannenden Geschichten und Anekdoten des Nachtwächters und seiner Bürgersfrau. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kosten: 8 Euro/Person.

Anmeldungen werden erbeten beim Kulturamt, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249.

# Willkommen beim Ehinger Herbstfest



Viel Geschick mit Nähmaschine, Nadel und Faden stellten die Teilnehmerinnen des Nähkurses »Mittelalterliches Gewand« der Landfrauen Stockach-Engen unter Beweis. Bild: Landfrauen

## Eleganz im Mittelalter

Nähkurs der Landfrauen Stockach-Engen sehr gut angenommen

Hegau. »Ausradeln, abstecken, aufnähen«: Wie kreativ Landfrauen des Bezirks Stockach-Engen sind, konnten die sieben Teilnehmerinnen des Nähkurses »Mittelalterliches Gewand« in Wahlwies hautnah miterleben. Unter dem Motto »Mittelalter« konnten die jungen Frauen ihr eigenes Mittelalterkleid umsetzen, die wichtigsten Handgriffe lernen und ihre »Näherfolge« feiern. So machten sich die Kursteilnehmerinnen mit Stoff, Garn und Schere auf ins Nähstudio Höss nach Wahlwies, suchten sich bei der Kursleiterin Fr. Endres ein Plätzchen aus und stellten ihr Geschick mit der Nähmaschine unter Beweis. Anregungen zum Nähen, Tipps und Tricks im Umgang mit der Nähmaschine gab es bei der Kursleiterin, und auch die Teilnehmerinnen tauschten sich rege aus. Viele sind »Wiederholungstäter«, können gar nicht genug kriegen. Was und wie schnell genäht wird, richtet sich nach dem Niveau der Gruppe.

Doch ganz blutige Anfänger waren in dieser Runde keine dabei. Da können dann auch die Wünsche der Teilnehmer berücksichtigt werden. So hat-

te sich Elisabeth Bader aus Aach, die ihren letzten Kurs in ihrer Jugendausbildung absolvierte, zum Beispiel einen Stoff vorgenommen, der sehr edel, aber auch empfindlich war. Das Stück musste besonders sanft zugeschnitten und genäht werden. Ob das wohl etwas würde, war sie anfangs skeptisch, aber bei der Anprobe sah es spitze aus. Das zweite Mal mit von der Partie war Karin Nagel aus Hohenfels, die zuvor bereits einen Dirndl-Nähkurs besuchte. »Es macht nach Wahlwies, suchten sich bei der Kursleiterin Fr. Endres ein Plätzchen aus und stellten ihr Geschick mit der Nähmaschine unter Beweis. Anregungen zum Nähen, Tipps und Tricks im Umgang mit der Nähmaschine gab es bei der Kursleiterin, und auch die Teilnehmerinnen tauschten sich rege aus. Eine tolle Erfahrung für die Gruppe, die ihre Kleider anschließend auf dem Mittelaltertreffen in Aach präsentierte. Die Landfrauen Stockach-Engen sind begeistert und planen den nächsten Nähkurs im kommenden Frühjahr 2016. Es soll ein Westernkleid genäht werden, passend zum Westerntreffen in Nenzingen.

Aus der Region, für die Region

Natürlich regional!  
Mineralwasser.de

**RANDEGGER**  
Otilion-Quelle

Gutes vom See

Wir überzeugen durch Leistung!

**Hannes**  
DER FRISEUR

Im Gässle 2 78259 Mühlhausen-Ehingen  
0 77 33 - 83 05  
www.hannes-der-friseur.de

**OLAPLEX**

- Reparatur und Stärkung der Haarstruktur
- Mehr Farbe ohne die Struktur zu gefährden oder zu beschädigen.
- Blondieren Sie über die bisherigen Grenzen hinaus!

**Geschädigtes Haar war gestern - heute ist Olaplex.**  
Die Innovation aus Amerika, NEU bei uns im Salon



Gäste aus der weiteren Region nutzen beim Ehinger Herbstfest die Gelegenheit zur ersten Schlachtplatte der Saison.

Aus Hegauer Streuobst

fruchtig  
frische

**AUER**  
Obstsäfte

vielfach DLG-prämiert

**Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer**  
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 07733/8877  
Abholung:  
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr  
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

Landmetzgerei Engler

Qualität aus Honstetten - da weiß man, dass es schmeckt....

**Landmetzgerei Engler**

www.metzgerei-engler.de info@metzgerei-engler.de

Wir wünschen der Musikkapelle Ehingen beim Herbstfest 2015 viel Erfolg!

Wünsche erfüllen und Werte erhalten

Rufen Sie uns an:  
**07733/5442**  
www.schellhammer.portas.de

Besuchen Sie unsere Studio-Ausstellung:  
PORTAS-Fachbetrieb  
Schellhammer Schreinerei  
Im Kai 2  
78259 Mühlhausen-Ehingen

**PORTAS**  
Europas Renovierer Nr. 1

• Ohne Dreck und Lärm • Festpreise • Qualität seit 40 Jahren

Mobiler Pflegedienst & Tagespflege

**Krueger**

Ihr Team mit Herz, Hand und Verstand!

www.krueger-pflege.de  
Tel. 0 77 33 / 50 34 20  
78259 Mühlhausen \* Hohenkräher Brühl 11



Die »Baaremer Luusbuäbä« werden das Festzelt in Ehingen am 25. September rocken.

Rechtsanwaltskanzlei  
**Alexander Schmidt**

Tel. 0 77 33 / 50 50 60  
Termine nach Vereinbarung

Sie finden mich in der Schloßstraße 59  
in 78259 Mühlhausen, über der Postagentur

**Impressum**

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser.

Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:  
Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40, 78234 Engen  
Tel. 07733/97230  
Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de  
Geschäftsführer: Markus Kretz  
Redaktionsleitung: Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7, 78244 Gottmadingen  
Tel.+Fax 07731/7946196  
Anzeigenannahme/-Beratung  
Astrid Zimmermann,  
Singener Str. 20, 78267 Aach  
Tel. 07774/2277222,  
Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de  
sowie direkt bei Info Kommunal s.o.

Anzeigen- + Redaktionsschluss:  
Montag, 12 Uhr  
Druck: Druckerei Konstanz GmbH  
Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Ansfelingen, Barmen, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
Auflage: 9.300

## Großschlachtfest nach Bauernart

Spezialitäten und Stimmung beim »Ehinger Herbstfest«

Hegau her. Zum Ehinger Herbstfest 2015, dem Großschlachtfest nach Bauernart, werden am Freitag, 25. September, die »Baaremer Luusbuäbä« ab 20 Uhr Stimmung und Unterhaltung ins Festzelt bringen. »Papi's Pumpels«, die Kult-Schlagergruppe vom Bodensee, werden am Samstag, 26. September, ab 21 Uhr die musikalische Highlights und Rappeneppers großen Vergnügungspark freuen.

Die Besucher können sich auf Schlachtspezialitäten aller Art, musikalische Highlights und Rappeneppers großen Vergnügungspark freuen.

Am Freitag, 18. September, findet um 20 Uhr der Bieranstich mit musikalischer Unterhaltung durch die »Hirschbuben« statt (Eintritt frei). Am Samstag, 19. September, ist ab 18 Uhr »Warm up« mit der Zeltparty mit den »Troglauern« steigt, die mit »Heavy Volzmusic« für Bombenstimmung sorgen werden.

Beim Fröhlichkonzert am Sonntag, 20. September, wird ab 11 Uhr der Musikverein Raithaslach-Münchhof unterhalten, nachmittags ab 14 Uhr der Musikverein Beuren a. d. Aach. Den Ausklang ab 17 Uhr machen »Die Randenmusikanten« (Eintritt frei). Am zweiten Festwochenende werden am Freitag, 25. September, die »Baaremer Luusbuäbä« ab 20 Uhr Stimmung und Unterhaltung ins Festzelt bringen. »Papi's Pumpels«, die Kult-Schlagergruppe vom Bodensee, werden am Samstag, 26. September, ab 21 Uhr die musikalische Highlights und Rappeneppers großen Vergnügungspark freuen.

**ACADEMY**  
Fahrerschule Käfer

Anmeldung: Di + Do ab 18.30 Uhr in Engen  
Mo + Mi ab 18.30 Uhr in Gottmadingen  
Unterricht: ab 19 Uhr  
Führerscheinklassen:  
L - S - AM - A1, A/direkt, B - BE, C, CE T, C1/C1E

Peterstraße 1 - 78234 Engen (Kirche)  
Hauptstraße 55 - 78244 Gottmadingen  
Handy 0173 / 3 22 13 46 · info@academy-kaefer.de

**Ehinger Herbstfest**

18. - 20. September und 25. - 27. September

Freitag, 18. Sept.  
20.00 Uhr Bieranstich mit den Hirschbuben  
Eintritt frei

Samstag, 19. Sept.  
18.00 Uhr Warm up mit dem Musikkapelle Stetten/Donau  
21.00 Uhr Große Zeltparty mit den Troglauern

Sonntag, 20. Sept.  
11.00 Uhr Fröhlichkonzert mit dem Musikverein Raithaslach-Münchhof  
14.00 Uhr musikalische Unterhaltung mit dem Musikverein Beuren a.d.A.  
17.00 Uhr Ausklang mit den Randen Musikanten

Essensausgabe:  
Freitags ab 19 Uhr, Samstags ab 18 Uhr  
Sonntags ab 11 Uhr durchgehend

www.herbstfest.de

## Schwarzwaldverein Stettener Panoramaweg

Engen. Am Freitag, 2. Oktober, wird auf der Gemarkung Engen ein weiterer Premiumwanderweg offiziell eröffnet. Der Stettener Panoramaweg führt auf einer Länge von 7 Kilometern rund um den Neuheuen und ist ein weiterer Wanderweg des »Hegauer Kegelspiels«, der nach den strengen Kriterien des Deutschen Wanderinstitutes zertifiziert wurde.

Die feierliche Eröffnung beginnt um 10 Uhr am Wanderportal des Restaurants »Hegau« mit der Begrüßung durch Bürgermeister Johannes Moser sowie Vertretern des »Hegau Tourismus-Vereins« und des Deutschen Wanderinstitutes. Nach dem Durchtrennen des Bandes erfolgt eine geführte circa zweistündige Wanderung durch Manfred Scheerer auf dem neuen Premiumwanderweg.

Die Mitglieder des Schwarzwaldvereins Engen-Hegau sind herzlich zu dieser Eröffnungsfeier eingeladen. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.

## Landfrauen Stockach-Engen

### Halbtagsausfahrt

Hegau. Die Halbtagsausfahrt der Landfrauen Stockach-Engen mit dem Bus führt am Donnerstag, 24. September, in die Staudengärtnerei Müller in Tuningen. Die Teilnehmerinnen besichtigen ab 14 Uhr einen Staudenbetrieb »live«, anschließend ist ein Staudeneinkauf aus dem Staudensortiment in guter Gärtnerqualität möglich. Im Anschluss ist Einkehr im Kaffee Storz in Tuningen zum gemeinsamen geselligen Abschluss.

Busabfahrtszeiten: 12.30 Uhr Stockach, Landwirtschaftsamt, 12.50 Uhr Eigeltingen, Bushaltestelle Dorfmitte, 13 Uhr Aach, Volksbank, 13.15 Uhr Engen, McDonalds. Die Kosten betragen 12 Euro für Busfahrt und Führung im Staudenbetrieb. Anmeldung bei Maria Gohm, Tel. 07774/472.

## Schwarzwaldverein Oberhalb des Höllentals

Engen. Am Sonntag, 20. September, unternimmt der Schwarzwaldverein Engen eine Wanderung von Hinterzarten nach Kirchzarten oberhalb des Höllentals. Der Weg führt über den 1.198 Meter hohen Hinterwaldkopf. Hier besteht die Möglichkeit zu einer Einkehr. Von Kirchzarten geht es mit dem Zug zurück zum Ausgangspunkt nach Hinterzarten. Die Gesamtstrecke beträgt circa 15 Kilometer bei einer Gesamtdauer von etwa fünf Stunden. Ausreichend Getränke und Rucksackvesper nicht vergessen; Wanderstöcke werden empfohlen.

Treffpunkt ist am Bahnhof Engen um 8 Uhr mit Pkw (Fahrgemeinschaften). Weitere Informationen bei Wanderführer Gerd Virgens, Tel. 0176/92253798, oder Frank Wittig, Tel. 0173/3411169.



Jahnstraße 40 • 78234 Engen  
Tel. 07 733/97 230 • Fax 97 231  
info-kommunal@t-online.de

# Ideales Bikerwetter

## Elfte Motorradtour mit dem Schwarzwaldverein Engen

Engen. In diesem Jahr führte die Motorradtour des Schwarzwaldvereins Engen bei bestem Bikerwetter an den Lago Maggiore. Am Freitagmorgen, 28. August, fand sich die große Bikergruppe von insgesamt 30 Personen um 8 Uhr am Bahnhof Engen ein. Die Freitagroute führte die vier Gruppen à sechs beziehungsweise sieben Motorräder am Vierwaldstätter See entlang über den Furka- und Simplonpass nach knapp 400 Kilometern ins Tessin. Im Hotel Vittoria in Premeno oberhalb von Verbania wurde die große Motorradgruppe herzlich empfangen und bestens bei einem Viergangsmenü mit italienischen Spezialitäten versorgt.

Der Samstagmorgen versprach ideales Wetter für die Motorradfahrer. Auf verschlungenen kleinen Straßen führte der Weg am Mergozzo-See über Varallo auch am Orta-See vorbei. Durch die Vielfalt der schönen Strecken änderten die vier Gruppen den Vorschlag für die Samstagroute allesamt leicht ab. Die letzte Gruppe traf schlussendlich erst nach 19 Uhr wieder in Premeno ein. Die Soziagruppe verbrachte ebenfalls einen wun-

derschönen Tag am Lago Maggiore. So stand ein Ausflug zu den Boromäischen Inseln und Baden im See auf dem Programm. Bei lauen Temperaturen tauschte man sich im Schein des hellen Vollmondes noch lange aus, und um Mitternacht herum verabschiedeten sich auch die Letzten zum wohlverdienten Schlaf.

Am Sonntagmorgen war um 8.45 Uhr Fototermin fürs Gruppenbild angesagt. Das tolle Wetter lockte die Motorradfahrer, so fuhr die erste Gruppe um 9.15 Uhr über den Monto Spalavera zum Lago Maggiore zurück. Über die Passstraße des San Bernardino und einen Abstecher nach Lichtenstein führte die Route über das Toggenburg ins heimliche Engen, wo bei den Organisatoren, Marita und Peter Kamenzin, der obligatorische Abschluss gemacht wurde.

Alle drängten schon darauf, die nächstjährige Tour in Angriff zu nehmen. Ende Oktober wird bei entsprechenden Wetterverhältnissen nach einer kleinen Saisonabschluss- und anschließendem Raclette im Hause Kamenzin die Nachlese gehalten.



Ins Tessin führte die elfte Motorradtour des Schwarzwaldvereins Engen am letzten August-Wochenende. 30 Biker nahmen an der abwechslungsreichen Fahrt teil.  
Bild: Kamenzin

## Spiel und Spaß beim Sommerferienprogramm



Beim Programmpunkt des Städtischen Forstbetriebs zum Kinderferienprogramm der Stadt Engen war Baumklettern angesagt. Mit teilweise sorgenvollen Mienen hatten die Eltern morgens die gespannten Kinder nach Bittelbrunn gefahren. An einer dicken Eiche mit starken knorrigen Ästen mussten sich die Kinder mittels Steigklemme selbst aus eigener Muskelkraft auf die Kronenhöhe von 22 Metern hochziehen und schieben. Jeder Kletterer bekam einen Helm, einen speziellen Kinderklettergurt und Handschuhe. Am Sicherungsseil von oben gesichert, wurden die Kinder einzeln ins Kletterseil eingehängt. Durch zwei Steigklemmen durfte sich jedes Kind selbst in das 22 Meter höhere Ziel, die Eichenkrone, hocharbeiten. Oben wurde dann das Kind aus dem Kletterseil ausgehängt und von Forstwirtschaftsmeister Gert Schneider mittels anderer Seile an den Ästen gesichert. Unten war Forstrevierleiter Thomas Hertrich beschäftigt mit Anpassen von Klettergurten und Helmen sowie richtigem Einhängen der Kinder ins Kletterseil. Nach etwa einer halben Stunde Genuss der schönen Fernsicht wurde dann der Kletterer abgeseilt. Da drei Kinder unentschuldigt gefehlt hatten und kurzfristig niemand von der Warteliste verständigt werden konnte, kamen die Teilnehmer zu zwei Kletterdurchgängen und haben sich sehr darüber gefreut. Bild: Forstbetrieb



Im Probelokal des MV Anseltingen erlebten die Kinder beim Sommerferienprogramm einen lustigen, unterhaltsamen Nachmittag ganz im Zeichen der Musik. Zunächst hatten alle Kinder zum Einstieg die Möglichkeit, sämtliche Musikinstrumente auszuprobieren, was auch sehr ausgiebig genutzt wurde, und es hat auch jedes Kind gleich sein Favoriten-Instrument gefunden. Anschließend wurde dann ein Glocken-/Windspiel aus verschiedenen großen Tontöpfen gebastelt. Zum Abschluss wurde noch gemeinsam gegrillt, und als die Kinder von ihren Eltern abgeholt wurden, wurde nochmals das Können auf den Instrumenten präsentiert. Bild: Musikverein Anseltingen

## Jumping-Fitness bei der TG Welschingen

Noch wenige Plätze frei

Welschingen. Für den Kurs: Auch für den neuen »Jumping®-Fitness«, immer »Jumping®-Fitness«-Morgens um 20 Uhr und immer montags um 9 Uhr donnerstags um 19 Uhr, sind in der Hohenhewenhalle sind bei der TG Welschingen noch noch Plätze frei. Hierfür bitte unbedingt anmelden bei Iveta Maier, Tel. 0173/7988503. Anmeldung möglich, da eine begrenzte Anzahl an Jumping-Trampolinen zur Verfügung steht. Anmeldung bitte bei Isabell Hupfeld, Tel. 0172/9139470. Neu ist der 5-er Schnupper-

# ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98  
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte  
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER

ANZEIGE

## A Musical Christmas

Große Musichits und die schönsten Weihnachtslieder der Welt in Engen

Nach dem überragenden Erfolg der WORLD OF MUSICALS-Tournee 2015 präsentieren die Internationalen Künstler am 26.12. in der Neuen Stadthalle (20 Uhr) erstmals live eine neue zweieinhalbstündige Gala voller Glanzpunkte.

Im ersten Teil der Show werden große und emotionale Musical-Hits aus „Evita“, „Elisabeth“, „Cats“, „Phantom der Oper“ u.v.a. zu hören sein. Im zweiten Teil präsentieren

Bühne und Künstler sich dann weihnachtlich. In einer zauberhaften Winter-Weihnachts-Kulisse erklingen die schönsten Weihnachtslieder der Welt: „Jingle Bells“, „O Du Fröhliche“, „Stille Nacht“, „Feliz Navidad“ und viele mehr.

Tickets: [www.resetproduction.de](http://www.resetproduction.de) / 0365 - 5481830, in der Touristinformation Marktpassage/Stadthalle in Singen sowie an allen bekannten VVK-Stellen.



„A Musical Christmas“ kommt am 26.12. nach Engen





**Schachbegeisterte** aus dem Hegau, aus Bayern und aus der Schweiz spielten am vergangenen Freitag ein siebenrundes Turnier um die offene Engener Stadtmeisterschaft. Stadtmeister wurde Sebastian Gattenlöhner, der sich in einem Stichkampf gegen den Vorjahressieger Max Hess (Memmingen) durchsetzen konnte (beide erzielten im Turnier jeweils 6,5 Punkte). Dritter wurde Robert Eichler mit fünf Punkten, gefolgt von Jonas Engesser, Philipp Bruttel, Ingo Klaus, Peter Strommayer, Roman Freuler und Edwin Tiebe mit jeweils vier Punkten. Die offene Engener Stadtmeisterschaft läutet traditionsgemäß die neue Saison ein. Zur ersten Verbandsrunde am 26./27. September dürfen sich die drei Mannschaften des Schachklubs Engen auf spannende Auswärtsspiele in Brombach, Meßkirch und Gottmadingen freuen. Nach der Pause während der Sommerferien startet am kommenden Freitag auch wieder das Jugendtraining (ab 17:30 Uhr in den Räumlichkeiten der AWO). Das Bild zeigt (von links) den Vorsitzenden Christoph Kaiser, Turniersieger Sebastian Gattenlöhner, Max Hess und Robert Eichler.

Bild: Schachklub Engen

## Zeiten und Namen stehen jetzt fest

### Ergänzungen zum Komplett-Angebot des TV Engen

**Engen.** Bereits in der vergangenen Woche wurde im *Hegaukurier* die Gesamtübersicht aller Kinder-, Jugend- und Erwachsenensportgruppen des TV Engen für das neue Schuljahr veröffentlicht. Aufgrund erst am Montag bekannt gewordener Stundenpläne von einzelnen Übungsleitern und Helfern sind hier die noch ausstehenden Namen sowie deren Trainingszeiten aufgeführt.

In der ersten Schulwoche bis 18. September findet, wie bereits angekündigt, für das Kinder- und Vorschulturnen, den Sport für Kids 1. bis 4. Klasse in der Sport- und Stadthalle sowie Tanzen für Kids & Teens und Circus Casanietto noch kein Trainingsbetrieb statt. Die Gruppen I bis IV der Gerätturnabteilung starten ihr Training erst am Freitag, 18. September, zu gewohnter Zeit. **Tanzen für Kids & Teens ab 4. Klasse:**

Anna Kamenzin, Mittwoch 17 bis 18 Uhr im Konditionsraum der Großsporthalle. **Zumba:** Jenny Wabnig, Dienstag 20 bis 21 Uhr, Konditionsraum Großsporthalle, findet natürlich weiterhin statt, wurde jedoch versehentlich in der vergangenen Woche bei der Gesamtübersicht unterschlagen. **Yoga Engen und Bittelbrunn:** Ursula Hawelka und Beatrix Meier, Start am 23. September zu den gewohnten Zeiten. **Gymnastik Stetten:** Anita Herzig, Trainingstag und Uhrzeit werden über die Homepage noch bekannt gegeben.

Weitere Infos sowie die Telefonnummern der jeweiligen Abteilungs- und Übungsleiter bei der Vereinsvorsitzenden und Abteilungsleitung im Kinder- und Jugendsport, Marita Kamenzin, Telefon 07733/975414, oder im Internet unter [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de).

### TV Engen Eltern-Kind-Turnen

**Engen.** Mit Beginn des neuen Schuljahres startet auch wieder das beliebte Eltern-Kind-Turnen. Das Training für beide Gruppen beginnt am 30. September in der Sporthalle beim Bildungszentrum in der Jahnstraße (alte Stadthalle). Für die Kinder im Alter von drei bis vier Jahren geht es um 16 Uhr los, und um 17 Uhr dürfen die Zwei- bis Dreijährigen in die Sporthalle kommen.

Bequeme Kleidung und Turnschlappie oder Stoppersocken sind die optimale Ausrüstung.

### TV Engen Neuer Yoga-Kurs

**Engen.** Ab Mittwoch, 23. September, bietet der TV Engen wieder einen Yoga-Kurs (auch für Einsteiger geeignet) an. Dieser Kurs findet immer mittwochs von 9.30 bis 11 Uhr in der Petersfelshalle in Engen-Bittelbrunn statt.

Vorherige Anmeldung bitte bei Beatrix Meier (ab 20. September telefonisch erreichbar, Tel. 07733/97191 (AB) oder E-Mail: [beatrix.meier@t-online.de](mailto:beatrix.meier@t-online.de)).

### Ski-Club Engen Fitnessgymnastik beginnt wieder

**Engen.** Nach den Sommerferien startet die Fitnessgymnastik des Ski-Clubs Engen am 17. September unverändert jeweils donnerstags um 20 Uhr in der Neuen Stadthalle in Engen. Das ausgewogene Programm stärkt die Ausdauer, kräftigt die gesamte Muskulatur und verbessert die Koordination und Beweglichkeit. Neueinsteiger sind herzlich willkommen.

### TV Engen Badminton

**Engen.** Das Badminton-Training des TV Engen startet nach den Ferien für Erwachsene am Donnerstag, 24. September, von 20 bis 22 Uhr in der Sporthalle (rechtes Drittel). Auch Neuanfänger und Wiedereinsteiger sind gerne willkommen.

### TV Engen LaGym ab 9. Oktober

**Engen.** Das LaGym-Training des TV Engen startet wieder am Freitag, 9. Oktober.



**Zur Deutschen Karate-Meisterschaft in Kata und Kumite** in der ZF-Arena in Friedrichshafen am 12. September reiste das Karate-Team Hegau mit einem 26-köpfigen Kämpferteam an und holte zweimal Gold, achtmal Silber und sechsmal Bronze. Mit mehr als 460 Starts ist diese Deutsche Meisterschaft das bisher größte ausgerichtete reine Karate-Turnier (Kata Kumite) der WКУ in Deutschland. Hier die Ergebnisse: Kids: Leon Meier zweimal 1. Platz, Sümeyye Kabak zweimal 2. Platz, Marlon Meier 2. Platz, Erin Sargisson 3. Platz, Julia Ott 2. Platz, Alva Schubotz 3. Platz. Junioren 13-17 Jahre: Nicolas Kiefer 3. und 2. Platz, Sebastian Baum 2. Platz, Leon Brauer 3. Platz. Kumite-Team Junioren men 2. Platz: Nicolas Kiefer, Jakob Aumann, Kevin Bischof. Kumite-Team Junioren men 3. Platz: Sebastian Baum, Florian Bock, Leon Brauer. Kumite-Team Junioren Girl: Nathalie Göldner, Lara Müller, Joana Wimmer. Kumite-Team men 2. Platz Team Baden-Württemberg: Thomas Faust, Pino Passano und Roland Schellhammer. Weitere Infos unter [www.karate-hegau.de](http://www.karate-hegau.de).



Im Finale der Clubmeisterschaften des TC Engen im Einzel bei den Herren besiegte Juraj Schnörch (links) seinen Gegner Lukas Lautenschläger (rechts) und wurde damit Clubmeister.

Bild: TC Engen

## Spektakuläre Ballwechsel

Meike Dietrich und Juraj Schnörch sind Clubmeister des TC Engen

Engen. Am vergangenen Sonntag wurden sowohl die Finals als auch die Spiele um Platz Drei der diesjährigen Clubmeisterschaften des TC Engen im Einzel bei den Damen und bei den Herren auf dem Tennisplatz in Engen ausgetragen. Im Finale der Damen standen Meike Dietrich und Sarah Otto. Die beiden boten sich einen heiß umkämpften ersten Satz, der mit 6:3 an Meike Dietrich ging. Auch im zweiten Satz wurden den Zuschauern spektakuläre Ballwechsel geboten - dieses Mal gewann Sarah Otto mit 6:3. So ging es also nach zwei Sätzen ins Match-Tie-Break. Nach weiteren packenden Momenten gewann Meike Dietrich mit 10:6 und wurde neue Clubmeisterin.

Mindestens genauso spannend war auch das Damen-Einzel-Spiel um Platz Drei. Hier kämpften Claudia Hentrich und Ines Lutz um jeden Ball. Der erste Satz ging an Ines

Lutz, der zweite an Claudia Hentrich. So spielten die beiden auch einen Match-Tie-Break, der nicht enger hätte ausgehen können. Claudia Hentrich gewann den Tie-Break mit 10:8 und erreichte damit den dritten Platz bei den Clubmeisterschaften.

Bei den Herren standen Juraj Schnörch und Lukas Lautenschläger im Finale. Die beiden boten den Zuschauern ein sehr spannendes und schönes Finale mit vielen herausragenden Ballwechseln. Juraj Schnörch konnte den ersten Satz mit 6:4 für sich entscheiden. Im zweiten Satz wurde es noch einmal sehr spannend. Bei einem Stand von 6:6 wurde die Partie im Tie-Break entschieden. Auf Augenhöhe duellierten sich die beiden Kontrahenten, und Juraj Schnörch wurde mit 7:5 Clubmeister. Das Spiel um Platz Drei konnte Holger Kamenzin gegen Philipp Ackermann im Match-Tie-Break für sich entscheiden.

## Tennisclub Engen Sommerfest am Samstagabend

Engen. Am kommenden Wochenende werden die Clubmeisterschaften im Doppel ausgetragen. Außerdem findet am Samstagabend, 19. September, ab 19 Uhr auf dem Tennisplatz in Engen das diesjährige Sommerfest statt, zu dem alle Mitglieder mit Freunden und Verwandten eingeladen sind.

Für Musik mit DJ Ralph und leckeres warmes Essen sowie Getränke ist gesorgt. Zur besseren Planung wird um eine Rückmeldung bei Claudia Hentrich gebeten.

Über einen Salat oder ein Dessert würden sich die Organisatoren freuen.

## Elektrofahrrad- verleih

Bis 31. Oktober erfolgt der Fahrradverleih in Engen über das Fahrradgeschäft Sellvelo, Tel. 07733/2112, oder über das Fahrrad-Service-Tel. 0157/37269668.

Tagespreis 20 €, Halbtagespreis 10 €

Auch Geschenkgutscheine erhältlich!

Internet:

[www.touristik-engen.de](http://www.touristik-engen.de)



### EU-NEU. 5 x Skoda Rapid Space 1,2 TSI 81KW/110 PS

Bluetooth Freisprech., Navigationssystem, Tempomat, Multifunktionslenk., Klimaanlage, u.v.m. **ab 18.450,- €**  
**ca. 30 % unter deutschem Listenpreis**  
Verbrauch innerorts 6,2, außerorts 4,2 kombiniert 4,9/100 km Benzin, CO2 kombiniert 111g/km  
Energieklasse B

### EU-NEU. 5 x Ford Kuga 2,0 TDCI 4x4 110KW/150 PS

Titanium, Bluetooth Freisprech., Navi, Kamera, Teilleder, Tempomat, Multifunktionslenk., u.v.m. **ab 26.450,- €**  
**ca. 30 % unter deutschem Listenpreis**  
Verbrauch innerorts 5,4, außerorts 4,3 kombiniert 4,7/100 km Benzin, CO2 kombiniert 140g/km  
Energieklasse B

### 4 x Mercedes-Benz B 200 Autom. Jahreswag. Benzin

Sportpaket, Park Assistent, Klima, Navi, Lederlenkrad, Alufelgen, Sitzheizung, div. Metallic, u.v.m. **ab 25.950,- €**

### 3 x Mercedes-Benz CLA Jahreswagen

Bi-Xenon, Bluetooth, Urban, Alufelgen, Sitzheizung, Park Assistent, u.v.m., div. Metallic **ab 24.950,- €**

Interessante Fahrzeuge an Lager: VW, BMW, Seat u.v.m.

### Autohaus Schmid

Im Breitenplatz 1, 78250 Tengen-Watterdingen

Tel. 0 77 36 / 92 13 24

e-mail: [info@schmidautohaus.de](mailto:info@schmidautohaus.de)

[www.schmidautohaus.de](http://www.schmidautohaus.de)

## Erfolgreiches Wochenende

Alle drei HFV-Mannschaften siegten

**Hegau.** In einer kampfbeton- ten Begegnung gelang dem **Landesligateam** des Hegauer FV ein knapper 1:0-Heimerfolg gegen den FC Überlingen. Die Mannschaft bestimmte die Anfangsphase der Partie und hätte in der siebten Minute durch Kohler nach Doppelpass mit Greco in Führung gehen können, doch Torhüter Palmy-Hockl war auf dem Posten. Zehn Minuten später tankte sich Xani auf der linken Außenbahn an mehreren Spielern vorbei, eroberte seinen zunächst abgewehrten Querpas zurück und schoss von der Strafraumgrenze zum Tor des Tages ein. Nach etwa 25 Minuten wurden die Gäste etwas mutiger und tauchten einige Male gefährlich vor dem Tor des HFV auf, ohne jedoch zu klaren Torgelegenheiten zu kommen.

Im zweiten Spielabschnitt sahen die Zuschauer eine ausgeglichene Begegnung, in der der HFV die etwas klareren Torgelegenheiten besaß. Doch zunächst musste Mayer zwei Minuten nach der Pause den Ausgleich verhindern, als er einen abgefälschten Flankenball per Kopf auf der Torlinie klärte. Kurz darauf setzte sich Xani zum wiederholten Male gegen mehrere Gegenspieler durch, sein Abschluss wurde zur Ecke geblockt. Eine Viertelstunde später scheiterte Kohler nach Doppelpass mit Xani an Palmy-Hockl. In der 77. Minute musste sich Maus strecken, um einen Treffer nach einem Flachschuss ins Eck zu verhindern. Im Gegenzug verzog Kohler knapp. In der Schlussminute erlief Caré einen Rückpass und wurde kurz vor dem Strafraum gefoult. Der schon verwante Auer sah folgerichtig die Gelb/Rote Karte.

Das **B-Team** besiegte den Bezirksligaabsteiger FC Böhrin-

gen mit 4:2 (1:0). Die Pausenführung hatte Kuppel nach einer halben Stunde besorgt, und in den ersten fünf Minuten nach dem Seitenwechsel zog der HFV durch Treffer von Pagliazzo und Täuscher auf 3:0 davon. Nach dem Tor der Gäste aus der 63. Minute zum 3:1 stellte Pagliazzo in der 70. Minute mit dem 4:1 den alten Abstand wieder her. Der Treffer zum 4:2 fünf Minuten vor Spielende war nur noch Ergebniskosmetik.

Das erfolgreiche Wochenende der Herrenmannschaften komplettierte das **C-Team**, ließ der zweiten Mannschaft des SV Aach-Eigeltingen keine Chance und gewann die Auswärtsbegegnung mit 2:5 (0:4). Schon nach zwölf Minuten stand es 0:3 durch Treffer von Glätsch, Dietrich und erneut Glätsch. Mit dem Pausenpfiff erhöhte Rösch auf 0:4. Nach dem 1:4 eine Viertelstunde vor Schluss erzielte Glätsch mit seinem dritten Tagestreffer das 1:5. Den Schlusspunkt setzten die Gastgeber in der Nachspielzeit mit dem 2:5.

**Vorschau:** Das nächste Punktspiel trägt das **Landesligateam** am kommenden Samstag, 19. September, im Schwarzwald beim FC Furtwangen aus. Anstoß im Stadion an der Salomon-Siedle-Straße ist um 15:30 Uhr. Das nächste Heimspiel findet bereits am Mittwoch, 23. September, um 18:30 Uhr in Welschingen statt. Gegner ist die DJK Villingen. Das **B-Team** trifft am Sonntag, 20. September, auswärts auf die SG Tengen-Watterdingen. Das Spiel findet auf dem Sportplatz in Watterdingen ab 15 Uhr statt. Das **C-Team** empfängt am Sonntagmorgen um 10:30 Uhr in Binningen die zweite Mannschaft der FSG Zizenhausen-Hindelwangen-Hoppetenzell.

## Erstes Heimspiel gewonnen

HFV-Frauen schlugen SC Opel Rüsselsheim 3:0

**Hegau.** Am zweiten Spieltag hat das Frauen-Regionalliga-Team des Hegauer FV seine Heimspielpremiere gegen den hessischen Aufsteiger SC Opel Rüsselsheim verdient gewonnen. Die HFV-Elf bleibt in diesem Jahr zu Hause weiter ungeschlagen.

Der Aufsteiger aus Rüsselsheim hatte sich viel vorgenommen und spielte vom Anpfiff weg sehr engagiert. Die SC-Elf zeigte die nötige Aggressivität und versuchte mit langen Bällen in die Spitze ihre Chance. So gehörten auch die ersten beiden Möglichkeiten den Gästen. Die Hegauerinnen starteten zunächst recht verhalten in die Partie, gingen aber mit dem ersten guten Angriff in Führung. Der Ball wurde im Mittelfeld erobert, Luisa Radice setzte sich über die rechte Seite durch und flankte auf Nadine Grützmaker, die mit einem herrlichen Kopfball gegen die Laufrichtung von Opel-Torhüterin Elena Pepa Jaeschke das 1:0 (14. Minute) markierte. Dem Hegauer Spiel fehlte es in der Folge an zwingenden Aktionen. Erst als wieder einmal schnell aus dem Mittelfeld heraus gespielt wurde, war es gefährlich. Luisa Radice konnte so in der 33. Minute von Rüsselsheims Abwehrspielerin Holle Diener im Strafraum nur durch ein Foul im Strafraum gebremst werden. Die gut leitende Schiedsrichte-

rin Miriam Dreher entschied sofort auf Elfmeter, der von Carmen Hirt souverän zum 2:0 verwandelt wurde.

Die erste Möglichkeit im zweiten Abschnitt hatten die Gäste aus Hessen mit einem Distanzschuss. In der 58. Minute rettete die starke Opel-Torhüterin Jaeschke vor der heranstürmenden Nadine Grützmaker. Auch kurz darauf stand Jaeschke wieder genau richtig und parierte einen Schuss von Luisa Radice (60.). In der 68. Minute war die Begegnung dann entschieden. Nadine Grützmaker setzte sich über die linke Seite durch und spielte lehrbuchmäßig von der Grundlinie auf Lea Scharf zurück, die den Ball, ohne lange zu fackeln, ins Tor beförderte. In der Schlussviertelstunde durften sich die Gäste aus Rüsselsheim bei ihrer Torhüterin bedanken, dass die Niederlage nicht höher ausgefallen ist. Zudem kassierte SC-Akteurin Angelika Maczurek in der 77. Minute nach einer klaren Notbremse an Luisa Radice die Rote Karte.

Gino Radice, Trainer des Hegauer FV: »Die Mannschaft hat heute gegen einen in der Anfangsphase sehr aggressiven Gegner richtig beißen müssen. Man hat wieder gesehen, dass einem in dieser Liga nichts geschenkt wird. Einzig die Chancenauswertung muss besser werden«.

VfR Engen

## Jahreshauptversammlung

**Engen.** Zur Jahreshauptversammlung des VfR Engen wird am Dienstag, 29. September, um 20 Uhr ins Clubheim in Engen eingeladen. Auf der Tagesordnung stehen neben den Berichten unter anderem die Entlastung des Schatzmeisters und der Vorstandschaft sowie Neuwahlen.

Wünsche und Anträge können an den Vorsitzenden bis spätestens Freitag, 25. September, gerichtet werden.

## HFV-Frauenteam Spieltermine

**Hegau.** Am kommenden Samstag, 19. September, beginnt auch für das **Frauen-Verbandsliga-Team** des Hegauer FV die neue Saison. Die HFV-Elf spielt um 17 Uhr beim FC Grüningen. Die **U17-Juniorinnen** um Trainer Marcus

Wüth spielen am Samstag um 16 Uhr beim TSV Crailsheim. Das **Frauen-Regionalliga-Team** spielt am Sonntag, 20. September, um 14 Uhr beim Top-Favoriten TSV Schwaben Augsburg.



Jahnstraße 40 • 78234 Engen  
Tel. 07733/97230 • Fax 97231  
info-kommunal@t-online.de  
Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr  
außer Mittwochnachmittag

## Herbst- kleiderbörse

Am 9. Oktober in Volkertshausen

**Hegau.** Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen veranstaltet am Freitag, 9. Oktober, von 18 bis 20 Uhr eine Selbstanbieterbörse mit dem Motto »Rund ums Kind« in der Wiesengrundhalle Volkertshausen. Verkauft werden saubere und gut erhaltene Frühlings- und Sommerbekleidung, Umstandsmode, Kinderwagen, Babyzubehör, Kinderautositze, Betten und Spielwaren. Die Anmeldung und Tischvergabe kann ab sofort unter [kleiderboerse.volkertshausen@web.de](http://kleiderboerse.volkertshausen@web.de) erfolgen. Aufbau für die Verkäufer ist ab 17 Uhr. Der Förderverein freut sich auf viele Teilnehmer und Besucher, die bei Grillwurst und Butterbrezeln gemütlich ein- und verkaufen können.



**Zu einem Klassentreffen** kam der Jahrgang 1944/45 am 22. August zusammen. Nach der Fahrt mit dem Seehas nach Radolfzell ging es mit dem Schiff auf die Reichenau. Ein kleiner Fußmarsch auf die Hochwart schloss sich an. Dort wurden die Ausflügler mit Sekt und Brezeln begrüßt und genossen bei herrlichem Sonnenschein den wunderschönen Blick über den Bodensee. Nach dem Mittagessen im »Alten Messmer« fuhr die Gruppe mit dem Zug nach Konstanz, wo eine Führung in der Niederburg auf dem Programm stand.

## Burghalle Riedheim Kleider-/ Spielzeugbörse

**Hegau.** Am Samstag, 19. September, von 9 bis 11 Uhr, findet die nächste Selbstanbieterbörse für Kinderbekleidung und Zubehör in der Burghalle in Riedheim statt. Warenannahme ist am Freitag, 18. September, von 15 bis 16 Uhr. Für Selbstanbieter findet der Aufbau am Samstag, 19. September, ab 8 Uhr statt. Zehn Prozent des Umsatzes fließen einem gemeinnützigen Zweck zu. Nummern- und Tischvergabe unter Tel. 07739/926233.

## Leipferdingen Sichelhenke ab Freitag

**Hegau.** Der Männergesangsverein 1871 Eintracht Leipferdingen lädt zur 33. Sichelhenke von Freitag, 18. September, bis Montag, 21. September, ein. Comedy und Kabarett mit »Mauldäschle über(F)all« von Durchhaus (ausverkauft) am Freitagabend um 20 Uhr folgt am Samstagabend ab 19.30 Uhr ein Chorabend mit dem MGV und vier Gastvereinen, Bieranstich und Dreschflegeln für jeden sowie Unterhaltung mit dem MV Polyhymnia Leipferdingen.

Am Sonntag finden nach dem Erntedankgottesdienst um 10 Uhr in der Pfarrkirche St. Michael, dem Frühschoppenkonzert um 11 Uhr in der Gemeindegemeinschaft und dem reichhaltigen Mittagstisch schließlich ab 14 Uhr Brauchtumsvorführungen und musikalische Unterhaltung statt.

Nach dem Seniorentreff und Kindernachmittag am Montag um 15 Uhr klingt das Fest ab 17 Uhr mit dem Handwerkervesper und ab 19 Uhr mit einem gemütlichen Hock aus.

### Deutsche Tamoil - Hier wird tanken zum Erlebnis

Wir suchen für unsere TAMOIL-Tankstelle an der A81 Engen ab sofort



...einfach besser.

### Verkäufer (w/m) in Voll- und Teilzeit

#### Ihr Profil:

Sie begeistern sich für den Verkauf und behalten jederzeit den Überblick. Sie haben Spaß am Umgang mit Kunden und integrieren sich schnell durch Ihre Zuverlässigkeit und Ihr eigenverantwortliches Arbeiten im Team. Neben dem Verkauf gehören auch Sauberkeit und Hygiene sowie Warenkontrolle zu Ihren täglichen Aufgaben.

Lernen Sie unser Unternehmen als Arbeitnehmer kennen.

Interesse geweckt?

Schicken Sie uns Ihre Unterlagen, die zeigen, was Sie können, und uns sagen, wer Sie sind. Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Karriere liegt bei uns in den besten Händen.

TAMOIL Tankstelle  
Frau Sibylle Keller  
Zur Engener Höhe 12, 78234 Engen  
Email: [kellersibylle@gmx.de](mailto:kellersibylle@gmx.de)

## BACK&KULTUR

### Wir brauchen Sie!!!

Wir stellen ein:  
Freundliche, engagierte, zuverlässige

### Verkäufer/innen

in Teilzeit flexibel (20 Std.) für unsere Filiale

### in Tengen

Wir bieten:

- zukunftssicheren Arbeitsplatz
- umfangreiche Einarbeitung
- gutes Arbeitsklima
- Urlaubs-/Weihnachtsgeld, VwL
- betriebliche Altersvorsorge
- Personalrabatt

Schriftliche Bewerbung bitte an:

### K&U Bäckerei

z.Hd. Frau Straub  
Otto-Lilienthal-Straße 1  
79395 Neuenburg  
oder email: [bewerbermanagement@schwarzwaldbrot.de](mailto:bewerbermanagement@schwarzwaldbrot.de)



## HBK Singen Offener Himmel

**Hegau.** Der Chor Höriluja unter Leitung von Uli Hart und die katholische Klinikseelsorgerin Sandra Hart werden den nächsten »Offenen Himmel« in der Singener Krankenhauskapelle am Sonntag, 20. September, um 10 Uhr gestalten. Zu Gehör kommen neue geistliche Lieder, die zum Mitsingen einladen. Wohltuende Musik, tragende Texte und Gebete bringen an dem Sonntag eine kleine Auszeit vom Alltag. »Bewahre mich davor, über einen Menschen zu urteilen, ehe ich nicht eine Meile in seinen Mokassins gegangen bin«. Gedanken über Verstehen und Verstanden werden werden sich durch die Feier ziehen. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, im Café »Lichtblick« miteinander ins Gespräch zu kommen.

**Redaktions- und  
Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

## Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz Podiums- diskussion

**Hegau.** »Soll ich mich für eine Organspende entscheiden oder dagegen?«. Das neue Transplantationsgesetz sieht vor, dass sich jeder Deutsche dieser Frage stellt. Dabei ist es wichtig, eine eigene Entscheidung für sich zu treffen, da sonst unter Umständen die Angehörigen darüber entscheiden müssen. Eine Antwort zu finden ist nicht leicht, da oft Zweifel aufkommen, ob mit dem Hirntod das Leben wirklich beendet ist.

Bei einer Podiumsdiskussion am Montag, 12. Oktober, um 19.30 Uhr im Konstanzer Kulturzentrum im Wolkensteinsaal, machen Experten die Themen Organspende, Organtransplantation und das Transplantationsgesetz für jedermann greifbar.

Es ist eine gemeinsame Veranstaltung des Gesundheitsverbunds Landkreis Konstanz, der vhs Singen-Konstanz, der Konzilstadt Konstanz und des Bildungszentrums. Karten im Vorverkauf gibt es bei der vhs.

# Alternative Bestattungsform

## Bestattung in der Natur

### Letzte Ruhe im FriedWald

**Hegau.** »FriedWald« ist Anbieter einer alternativen Bestattungsform. Die Asche Verstorbener wird in einer biologisch abbaubaren Urne an den Wurzeln eines Baumes beigesetzt, der in einem als FriedWald ausgewiesenen Wald steht.

Ein FriedWald ist ein naturbelassenes Waldareal, dessen Fortbestand durch ein auf 99 Jahre angelegtes, waldschonendes Baumbestattungskonzept gesichert ist. Im FriedWald sind die Gräber schlicht und einfach, ein Namensschild am Baum macht auf die Grabstätte aufmerksam. Die Grabpflege übernimmt die Natur.

Viele Menschen suchen sich bereits zu Lebzeiten ihre letzte Ruhestätte im Schatten eines Baumes aus. Bei Waldführun-

gen mit einem Förster können Interessenten die Naturbestattung kennen lernen. Die etwa einstündigen kostenlosen Waldführungen ähneln einer Mischung aus Waldspaziergang und Informationstour. Die FriedWald-FörsterInnen machen mit dem Waldbild und dem Konzept der Naturbestattung bekannt und informieren über Grabarten, Baumauswahl und Beisetzung im FriedWald.

Weitere Informationen unter [www.friedwald.de](http://www.friedwald.de) oder unter Telefon 06155/848100. Eine Deutschlandkarte mit allen FriedWald-Standorten, eine Übersicht der Beisetzungsmöglichkeiten, eine Liste der Preise sowie Waldführungstermine sind ebenfalls unter [www.friedwald.de](http://www.friedwald.de) zu finden.



# Willkommen im FriedWald Hegau.

Entdecken Sie den Wald als Platz für Ihre letzte Ruhe. Besuchen Sie uns im **FriedWald Hegau** bei Emmingen-Liptingen.

Im Einklang mit der Natur seine letzte Ruhe zu finden, diese Idee überzeugt immer mehr Menschen. Lernen Sie diese alternative Form der Bestattung persönlich kennen: Unsere Förster begleiten Sie bei regelmäßigen kostenfreien Waldführungen durch den FriedWald.

Aktuelle Termine, die Möglichkeit zur Anmeldung und weitere Informationen unter:

Tel. 06155 848-200 oder auf: [www.friedwald.de](http://www.friedwald.de)

# Tag des Friedhofs

## Gemeinsam statt einsam

»Tag des Friedhofs« am 19./20. September

**Hegau.** Im Jahr 2015 steht der »Tag des Friedhofs« am 19. und 20. September bundesweit unter dem Motto »Gemeinsam statt einsam!«. Friedhöfe sind ganz besondere Orte. Man kann dort nicht nur Trauern und Trost finden - Friedhöfe bieten Ruhe und Raum zum Entspannen, lassen Menschen Hoffnung schöpfen und neuen Mut gewinnen. Trauernde finden hier einen geschützten Rahmen, um sich von den Verstorbenen zu verabschieden und um ihrer zu gedenken. Durch den Umgang mit Blumen und Pflanzen kann die Trauer besser verarbeitet werden, positive Gefühle wie Wohlbefinden, Entspannung und Heimatgefühl können durch die Bewegung im »Grünen Kulturraum Friedhof« ausgelöst werden.

So vielfältig wie Friedhöfe sein können, so vielfältig ist auch das diesjährige Motto. Wer wissen möchte, was genau mit »Gemeinsam statt einsam!« gemeint ist: In dunklen Stunden sollte niemand alleine sein. Denn gemeinsam lässt sich Trauer, aber auch Hoffnung und Freude viel besser teilen.

Seit 2001 finden Veranstaltungen zum bundesweiten Tag des Friedhofs am jeweils dritten Wochenende im September statt. Geführte Friedhofs-rundgänge, Diskussionen zu

friedhofsrelevanten Themen, Ausstellungen mit verschiedenen Schwerpunkten sowie kulturelle Veranstaltungen mit Musik und Literatur haben dabei immer ein Ziel: Die Bedeutung des Friedhofs als Ruhestätte, Ort der Trauerbewältigung, Erholungs- und Lebensraum soll den Menschen wieder näher gebracht, der Umgang mit den Themen Tod und Trauer enttabuisiert werden.

Es gibt kaum eine bessere Möglichkeit, die Bürger für die zahlreichen Funktionen des Friedhofs und deren Bedeutung für die Menschen zu sensibilisieren. Generationsübergreifend kann das gesamte Spektrum des Friedhofs und seine Bedeutung dargestellt werden: Friedhof als Ort für unsere Verstorbenen, als Ort der Trauer, als Ort der Ruhe, als Ort der Erinnerung, als grüne Oase, als Treffpunkt, als Ort der Kunst und Kultur und als Ort der Lokalgeschichte.

Friedhöfe haben viel zu bieten. Sie sind ein Teil des Städte- und Gemeindelebens. Und das gilt für alle Generationen. Gerade für Kinder ist es spannend, sich bei altersgerechten Aktionen am Tag des Friedhofs mit dem Tod als Bestandteil des Lebens auseinander zu setzen. Sie lernen den Friedhof dadurch auch als einen Ort des Lebens kennen.

Unser qualifiziertes Team ist auch in Engen und Umgebung für Sie da!

### Bestattungshaus Decker

Telefon: 07731 / 99 68 - 0

Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen

[www.decker-bestattungen.de](http://www.decker-bestattungen.de)

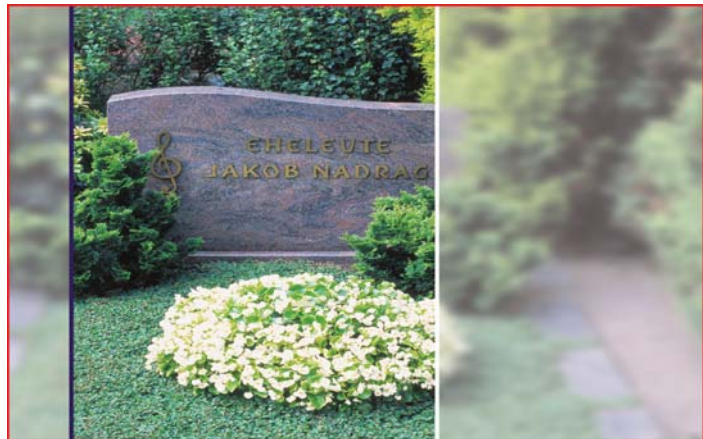
## MERKT

↳ Natursteine

- Bau- und Landschaftsgestaltung
- Restaurierung und Denkmalpflege
- Grabmale
- Bildhauerarbeiten

Tel: 07733 - 94 84 64  
Fax: 07733 - 97 72 56  
info@merkt-natursteine.de

Merkt Natursteine UG  
Außer-Ort-Straße 2  
78234 Engen



## Blühendes Gedenken – DAUERHAFT!

**Dauergrabpflege aus professioneller Hand.**

Innerhalb der Dauergrabpflege können Sie alle Bestandteile festlegen für ein gepflegtes Grab.

**Dauergrabpflege-Vertrauen durch Sicherheit**

in Engen, Welschingen, Aach und Immendingen

Schwarzwaldstr. 5  
78234 Engen  
Tel. 07733/5250

Email: [weggler-blumen@t-online.de](mailto:weggler-blumen@t-online.de)

**Blumen  
Weggler**

Mitglied bei der Genossenschaft Badischer Friedhofsgärtner

Anzeigenberatung **HEGAU KURIER**

**Astrid Zimmermann**

Singener Str. 20, 78267 Aach,  
Tel. 0 77 74 / 9 29 90 90, Fax 0 77 74 / 9 29 90 91  
ZimmermannAstrid@t-online.de  
oder direkt bei

**INFO**  
**Kommunal**  
Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33/97 230 · Fax 97 231  
info-kommunal@t-online.de  
Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr  
außer Mittwochnachmittag

## Demenz - vergiss mich nicht

Gottesdienst zum Welt-Alzheimerstag  
am kommenden Sonntag

**Engen.** Der Gottesdienst zum Welt-Alzheimerstag findet am Sonntag, 20. September, um 10.30 Uhr in der Stadtkirche in Engen für pflegende Angehörige, Pflegekräfte, Ehrenamtliche und Menschen mit Demenz statt. Das diesjährige Motto des Welt-Alzheimertages lautet »Demenz - Vergiss mich nicht«.

Mehr als 44 Millionen Menschen sind laut der Deutschen Alzheimer-Gesellschaft weltweit an Demenz erkrankt. Die häufigste Variante ist Alzheimer. Außer Krebs ist kaum eine Diagnose so gefürchtet wie die Vorstellung, nach und nach die Erinnerung und den Verstand zu verlieren, alles was ein Leben ausmacht. Ein Medika-

ment, das die Krankheit aufhalten oder gar verhindern kann, gibt es nicht. Noch nicht.

»Wir wissen inzwischen, dass Menschen mit einer Demenz zwar nach und nach ihr Gedächtnis verlieren, viele vergessen aber, dass sie weiterhin noch viele andere Fähigkeiten besitzen, mit denen sie am Leben teilnehmen können. Sie wollen noch als Mensch angesehen werden und nicht als Patient. Das Bedürfnis nach Schutz und Geborgenheit bleibt bis zum Schluss erhalten, wie auch der Wunsch nach Berührung und der Anwesenheit eines Menschen«, betont Maria Elfriede Lenzen, ehrenamtliche Alzheimer-Beraterin der Stadt Engen.

## Nein zum Atommüllendlager

Am Sonntag wieder »Sterntreffen« in Benken

**Hegau.** Unter dem Motto »Nein zum Atommüllendlager, Nein zur Atomkraft, Ja zu den Erneuerbaren Energien, Ja für das Leben gern« geht es am Sonntag, 20. September, wieder zu Fuß, mit dem Rad-Velo oder den öffentlichen Verkehrsmitteln zum »Sterntreffen« Benken. »Wir wollen nicht, dass weiter Atommüll produziert wird. Wir wollen kein Atommüllendlager in Benken, einem so dicht besiedelten und erdbebengefährdeten Gebiet, so nahe am Rhein, dem Trinkwasserversorger von Millionen von Menschen bis in die Niederlande. Wir wollen, dass die Schleusen geöffnet werden für die Erneuerbaren Energien weltweit und die Atomkraftwerke abgeschaltet werden. Denn 100 Prozent Erneuerbare Energien sind möglich, weltweit und in kürzester Zeit, und sie schaffen Frieden«, heißt es in einer Veröffentlichung der Gruppe »Sterntreffen« Benken. Dafür gehen die Umweltschützer einmal im Monat (nun

schon seit Mai 2009) mit ihren Fahnen aus der ganzen Region zu Fuß, mit dem Rad oder den Öffentlichen Verkehrsmitteln nach Benken an den alten Dorfbrunnen. Dort gibt es regen Austausch, Vernetzung und eine kleine Stärkung, unter anderem von den »Kernfrauen« vorbereitet.

Das Treffen in Benken beginnt um 14 Uhr und endet gegen 16 Uhr. Mehr Information bei Thomas Jochim, Tel. 0049/7733/977697, thomas.jochim@web.de. Die Fahrradtouren starten in Engen am Marktplatz um 10.30 Uhr, in Radolfzell am Münster um 11 Uhr, in Gailingen an der Rheinbrücke um 13 Uhr, in Schaffhausen an der Schiffslände um 13.30 Uhr, in Altenburg an der Rheinbrücke ebenfalls um 13.30 Uhr.

Für das Winterhalbjahr plant die Gruppe wieder Wanderungen nach Benken in die »Sonne«, wo zu verschiedenen Themen Matinéen mit Vorträgen, Filmen, Musik und Ähnlichem geboten werden.



Beim Trompeten-Orgelkonzert am Samstag, 26. September, um 20 Uhr in der evangelischen Auferstehungskirche Engen, musizieren (von links) Rudi Scheck, Trompete, Christian-Markus Raiser, Orgel, und Eckhard Schmidt, Trompete.

## König trifft Königin

Festliches Konzert  
für zwei Trompeten und Orgel

**Engen.** Kann ein Wochenende schöner beginnen als mit einem Konzert in der königlichen Besetzung von Trompete und Orgel? Am Samstag, 26. September, um 20 Uhr, gibt es in der evangelischen Kirche in Engen die Möglichkeit, den festlichen Klängen des Stuttgarter Barock-Collegiums in der Besetzung mit zwei Trompeten und Orgel zu lauschen. Auf dem abwechslungsreichen Programm stehen Werke von Bach, Bruhns, Molter, Vivaldi, Reger und Satie.

Rudi Scheck, Trompeter und Gründer des Stuttgarter Barock-Collegiums, absolvierte seine musikalische Ausbildung in Privatstudien bei mehreren namhaften Professoren. Rege Konzerttätigkeit führte ihn ins In- und Ausland, vor allem in der Besetzung Trompete und Orgel. Professor Eckhard Schmidt hatte bereits während seines Studiums Verträge als Erster Trompeter bei den Berliner Symphonikern und ist derzeit an der Staatsoper Hamburg als stellvertretender Solotrompeter tätig. Seine solistische Konzerttätigkeit in großen deutschen und internationalen Orchestern, seine Zusammenarbeit mit namhaften Dirigenten, unter anderem mit Herbert von Karajan, sowie seine Dozententätigkeit im In- und Ausland sprechen für sich.

Kirchenmusikdirektor Christian-Markus Raiser, der sein Musikstudium an den Staatlichen Hochschulen in Stuttgart und Trossingen erwarb, war

selbst Lehrbeauftragter für Improvisation in Trossingen und Heidelberg. Als Organist und künstlerischer Leiter verschiedener Konzertreihen, mehrerer Chöre und Vokalensembles machte er unter anderem die Stadtkirche von Karlsruhe zu einem Zentrum für Kirchenmusik. Auf Einladung spielte er in vielen Ländern rings um den Globus und wurde auch bekannt durch zahlreiche Tonträgerinspielungen. Werke aller Epochen, auch die Neue Musik, sowie eigene Kompositionen prägen seine künstlerische Tätigkeit.

Der Förderkreis für Kirchenmusik Engen ist stolz, dass diese drei hochkarätigen Musiker die doch kleine Stadt Engen mit ihrem Kommen beglücken, und lädt herzlich zu diesem Konzert in wahrhaft königlicher Besetzung ein.

**Karten** gibt es an der Konzertkasse zu 10 Euro, Studenten und Kinder bis 12 Jahre bezahlen 7 Euro.



Aus dem Ensemble »Il Cigno« spielen beim Kinder- und Familienkonzert am kommenden Sonntag, 20. September, um 15 Uhr in der evangelischen Auferstehungskirche (von links) Ulrike vom Hagen, Viola d'arco, Peter Achtzehnter, Viola da braccio, und (Vierter von links) Csaba-Zsolt Dimén, Viola da gamba.

## Immer die gleiche Leier?

Kinder- und Familienkonzert  
am Sonntag in der Auferstehungskirche

Engen. Unter dem Motto »Immer die gleiche Leier?« steht das Kinder- und Familienkonzert mit Musik, Gesang und Tanz aus der Zeit des Konstanzer Konzils, zu dem der Förderkreis für Kirchenmusik Engen am Sonntag, 20. September, um 15 Uhr in die Evangelische Auferstehungskirche Engen einlädt.

Die Musiker zweier Ensembles, welche auf die Musik des Spätmittelalters und der Renaissance spezialisiert sind, entführen mit historischen Instrumenten wie Fidel, Drehleier und Dudelsack in die Straßen, Kirchen, Paläste und Häuser nach Konstanz und lassen die Gäste eintauchen in das Leben vor 600 Jahren. Das Basler Duo »Miroir de Musique« mit Tobie Miller, Drehleier, Gesang und Blockflöte, und dem Leiter Baptiste Romain Viella, Renaissance-Violine, Dudelsack und Gesang, sind wahre Meister ihres Faches. Vom Konstanzer

Ensemble »Il Cigno« wirken Ulrike vom Hagen, Viola d'arco, Csaba-Zsolt Dimén, Viola da gamba, sowie Peter Achtzehnter, Viola da braccio, Gesang und Moderation, mit.

Die Vielfältigkeit der Instrumente verspricht eine große Variabilität in den Klangfarben. Fünf Musiker aus vier Ländern lassen mit ihren acht Instrumenten für neugierige junge und alte Musikfreunde eine spannende Zeit wieder lebendig werden.

**Karten** an der Konzertkasse: Kinder 4 Euro, Erwachsene 6 Euro, Familien 18 Euro.

## Senioren Anselingen Beisammensein

Anselingen. Die Senioren Anselingen treffen sich am Montag, 21. September, um 14.30 Uhr im Bürgerhaus in Anselingen zu einem gemütlichen Nachmittag. Die OrganisatorInnen sind den Frauen, die immer Kuchen mitbringen, und der ortsansässigen Feuerwehr, die den Raum zu den Treffen zur Verfügung stellen, sehr dankbar.

## Arbeiterwohlfahrt Ortsverband Engen

### Begegnungs- stätte

Engen. Die AWO-Begegnungsstätte ist ab heute, Mittwoch, 16. September, ab 14 Uhr, wieder für ihre Mitglieder und interessierte Gäste geöffnet.

Die Vorstandschaft freut sich über rege Teilnahme, gerne auch aus der Bevölkerung.

## Es gibt auch Komisches und Poetisches

Lesung aus »Mein Vater und die Gummi-Ente«  
am 18. September im Museum

Engen her. Anfang des Jahres stellte sich Maria Elfriede Lenzen, ehrenamtliche Alzheimer-Beraterin der Stadt Engen, der Freien Journalistin und Autorin Ute Dahmen als Interviewpartnerin zur Verfügung und leistete damit einen wichtigen Beitrag für das Buch »Mein Vater und die Gummi-Ente - Demenz - Angehörige erzählen«. Inzwischen ist das im SingLiesel-Verlag erschienene Buch im Handel, und Maria Elfriede Lenzen ist es gelungen, die Verlegerin Annette Röser am Freitag, 18. September, um 20 Uhr für eine Lesung und ein Gespräch im Städtischen Museum Engen zu gewinnen. Die Veranstaltung findet unter der Schirmherrschaft von Bürgermeister Johannes Moser statt. Als »Betthupferl« wird am Ende

der Veranstaltung Sigrun Mattes auftreten. Die Diagnose Demenz ist schockierend und löst Ängste aus. Der Weg mit einem an Demenz erkrankten Menschen ist nicht einfach, gemeinsame Gewohnheiten, Rituale und Erinnerungen geraten in Vergessenheit.

Doch es kann auch zu poetischen oder komischen Begebenheiten kommen - davon wird im Buch »Mein Vater und die Gummi-Ente« erzählt. Grundlage dafür waren Erzählungen und Gespräche von Ute Dahmen und Annette Röser mit Angehörigen, darunter auch mit Henning Scherf, Purple Schulz, Tilman Jens und David Sieveking.

Der Eintritt ist frei, Buch Greuter, Singen, ist mit einem Büchertisch präsent.

## Kleinode in Mühlhausen

Angebot des Katholischen Bildungswerks

Hegau. Am Sonntag, 27. September, lädt das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau zu einer Veranstaltung mit Helmut Fluck ein. Er setzt sich sehr intensiv mit der kommunalen und kirchlichen Geschichte in Mühlhausen und Ehingen auseinander und wird an diesem Nachmittag Interessierten Kleindenkmäler, Flurkreuze und Epitaphien in und um die Kirche in Mühlhausen zeigen und

erklären. Besucht wird auch die ehemalige Filialkapelle von Mühlhausen in Schlatt. Dort sind gut erhaltene, sehr schöne Wandmalereien des Künstlers Carolus Vocke zu sehen. Carolus Vocke hat auch das großflächige Wandbild der Pfarrkirche in Mühlhausen 1947 gemalt. Treffpunkt: Parkplatz oberhalb der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Mühlhausen um 15 Uhr, Dauer circa bis 17.30 Uhr, die Teilnahme ist kostenlos.

**Erfüllen Sie sich jetzt Ihren  
Traum vom Traumhaus**



- Schlüsselfertig\* gemauertes Massivhaus
- inklusive Bodenplatte und Erdarbeiten
- Bad inkl. Sanitärreinigung
- Solaranlage / Flachkollektoren
- 3-fach verglaste Klimaschutzfenster
- Moderne energieeffiziente Gasheizung
- EnEv 2016 Vorgaben erfüllt

\* ohne Teppich und Tapets.  
Abb. links enthält Sonderwünsche

ab **154.400,- EUR**

**Jetzt informieren! Tel.: 07731 169 00 10**  
 Hegau Massivhaus GmbH Co. & KG, Town & Country Lizenz-Partner

www.hegau-massivbau.de



## Unsere Jubilare

- Herr Ehrenfried Knobel, Neuhausen, 82. Geburtstag am 17. September
- Herr Alfred Kästle, Neuhausen, 81. Geburtstag am 17. September
- Herr Jakob Wenger, Welschingen, 80. Geburtstag am 17. September
- Herr Hubert Mayer, Zimmerholz, 84. Geburtstag am 18. September
- Herr Ernst Finus, Engen, 92. Geburtstag am 19. September
- Frau Hertha Reuter, Engen, 87. Geburtstag am 20. September
- Herr Willi Klaiber, Welschingen, 81. Geburtstag am 20. September
- Herr Hermann Welther, Engen, 80. Geburtstag am 20. September
- Frau Eva-Maria Thiele, Welschingen, 88. Geburtstag am 21. September
- Frau Irmgard Mandau, Engen, 84. Geburtstag am 21. September
- Frau Ruthmaria Gross, Anselfingen, 87. Geburtstag am 22. September
- Herr Johann Mauch, Engen, 87. Geburtstag am 22. September

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

#### Samstag, 19. September:

**Engen:** 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle der Sonnenuhr

**Neuhausen:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Mühlhausen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 20. September:

**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit

**Aach:** 9 Uhr Hl. Messe

**Welschingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe

**Zimmerholz:** 9 Uhr Hl. Messe

### Kirchliche Nachrichten

**Swimmy:** Die Swimmys treffen sich zur ersten Gruppenstunde nach den Ferien morgen, Donnerstag, 17. September, um 16.30 Uhr am Gemeindezentrum. Ein gemeinsamer Spaziergang führt zum Sicherbrunnen zum Eisessen mit Informationen zur Namensgebung des Brunnens.

»**Spirituelle Tankstelle**«: Die Männergruppe »Spirituelle Tankstelle« trifft sich am Freitag, 25. September, um 18.30 Uhr in der Autobahnkapelle. Infos gibt es bei Pastoralreferent Manfred Fischer, Tel. 0171/1451176, bei Wolfgang Hauser, Tel. 07733/978505, oder bei Thomas Fugel, Tel. 07733/996494.

**Zimmerholz - Patrozinium:** Beim Frühschoppen des Patroziniums in Zimmerholz sind durch Spenden 55,33 Euro eingenommen worden. Allen, die dazu beigetragen haben, wird herzlich gedankt.

**Stetten - Maialtar:** Ein herzlicher Dank geht an alle Sammler und

Spender, die zur diesjährigen Einnahme von 482,50 Euro am Maialtar in Stetten beigetragen haben.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Eucharistiefeier mit dem katholischen Pfarrer Gerhard Reichert, musikalisch gestaltet durch Franz Meister

### Evangelische Kirche Gottesdienst

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst zum Frauensonntag (Team), Kindergottesdienst

### Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

**Mittwoch:** 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 17 Uhr Konfiunterricht

**Donnerstag:** 19.30 Uhr Ökumenischer Bibelkreis

**Freitag:** 19.30 Uhr Jugend

**Montag:** 19 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Kantorei

**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare in verschiedenen Gruppen

### Neuapostolische Kirche

**Donnerstag:** 20 Uhr Gottesdienst

**Sonntag:** 9.30 Uhr Gottesdienst

### Christliche Gemeinde

**Sonntags:** 10 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

# Marthas Bekenntnis

## Gottesdienst zum Frauensonntag in der evangelischen Kirche

**Engen.** Unter der Überschrift »Marthas Christusbekenntnis« steht der Gottesdienst am kommenden Sonntag, 20. September, um 10 Uhr in der evangelischen Auferstehungskirche in Engen. Thematischer Schwerpunkt des Frauensonntags ist die Geschichte von der Auferweckung des Lazarus aus dem Johannesevangelium mit Marthas Christusbekenntnis im Mittelpunkt. Sie ist eine Frau, die herausgefordert ist und zugleich im Gespräch mit Jesus herausfordert. Und wer kennt Martha als Drachenbändigerin? Das Vorbereitungsteam von Frauen der Evangelischen Kirchengemeinde Engen lädt Männer und Frauen herzlich ein, mehr über Martha als Anhängerin Jesu und als zentrale Figur in der Drachenlegende zu erfahren. Für Kinder findet ein Kindergottesdienst statt. Im Anschluss sind alle Besucher eingeladen, bei Gebäck und Getränken zum gegenseitigen Austausch zu verweilen.

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:** Samstag, 19. September: Residenz-Apotheke, Poststraße 12, Radolfzell, Telefon 07732/971160

**Sonntag, 20. September:** Martinus-Apotheke, Umlandstraße 48, Singen, Telefon 07731/41971

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:** Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:** Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau** St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

**AKA-Team,** Hewenstr. 19, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«,** Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**LyRo Häuslicher Pflegedienst,** Spornstraße 18, 78234 Engen, Tel. 07733/6116

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger,** rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt,** Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwanger-

schaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Freitag von 8.15 bis 12 Uhr, Montag bis Mittwoch 14 bis 16 Uhr, Donnerstag + Freitag 14 bis 15.30 Uhr, Singen, Wehrdstr. 7, Tel. 07731/947126

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.,** Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.,** Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung,** Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.,** Betreuung schwerkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

**Frauenhaus Singen,** rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen:** In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

**Suche Garage**

Scheune oder Halle  
zu kaufen oder mieten  
Tel. 0173 / 9 06 82 50

**Wir kaufen Ihr Auto**

Tel. 0 77 31 / 14 48 42  
Unger Automobile, Singen

**Grundstück**

altes Gebäude (auch  
Abrissobjekt), Scheune  
od. Halle  
bis 100.000,- €  
**zu kaufen gesucht**  
Tel. 0173 / 9 06 82 50

**Näherin****Gardinennäherin  
zur Aushilfe gesucht**

Gardinen Galerie  
Peterstr. 6, 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 50 62 80  
kontakt@gardinen-galerie.de

**Wir suchen für unsere Mitarbeiterin  
eine 3-Zimmer-Wohnung in Engen.**

Angebote bitte an:

Metzgerei

**Eckes**

Scheffelstr. 2, 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 52 72  
bernd.eckes@online.de

Seit 1973

**Fachbüro für Vermietungen sucht ...**

\*1-Zi.-Whg. f. berufst. Dame \*\*2-Zi.-Whg. f. alleinstehende Dame  
\*\*\*3-Zi.-Whg. für ruh. Ehep. \*\*\*\*4-Zi.-Whg. für Handwerker Ehepaar  
\*\*\*\*\* Wohnhaus für leit. Angest. (Vermieterfreundliche Abwicklung)

**GERHARD SIENER - Bankk. · Immobilien · Gutachten**  
78224 Singen · Telefon 01 71 / 620 35 41  
E-Mail: g.siener@siener-immobilien.de

**Wichtig****Auf der Suche nach einem Therapeuten (m/w)!**

Eine erfahrene Heilpraktikerin sucht nach  
einem/einer Therapeuten/in, der/die zwecks  
Kostenteilung bereit wäre, die Praxisräume zu teilen  
oder eine gemeinsame Praxis zu eröffnen.

Bei Interesse bitte melden: Tel. 0152 / 54 24 89 91

**WIR SUCHEN SIE**

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten  
**Hegaukurier-Zusteller.** Ideal für Jugendliche ab 13  
Jahre, Rentner und Hausfrauen  
im Gebiet Ballenberg und Alt-Engen.

Herr Burmeister - Telefon 0 77 31 / 83 05 66 18  
Gernot.Burmeister@suedkurier.de



Deine RÄUME werden wahr

Wir suchen einen flexiblen, gewissenhaften und zuverlässigen

**KRAFTFAHRER (m/w)**

Klasse CE in Voll- oder Teilzeit (450 €) in Engen-Welschingen.

Bitte melden Sie sich bei:

MDS Group GmbH  
Rainer Kling  
Otto-Hahn-Straße 4  
D-78234 Engen-Welschingen  
Tel. 07733 9489-421  
r.kling@mds-group.eu  
www.mds-group.eu

**gesucht + gefunden****Vermietungen****3-Zi.-DG-Whg.**

in Hilzingen, neu renoviert,  
ohne Balkon, ca. 63 m<sup>2</sup>.  
530,- € + NK + Kaut.,  
ab sofort zu vermieten

Zuschriften unter Chiffre 178  
an Info Kommunal Verlag

**2-Zi.-Wohnung**

61 m<sup>2</sup>, EG, EBK, Balkon,  
Bad, KM 520,- € + NK +  
2 MM Kaut.

Zuschriften unter Chiffre 1718  
an Info Kommunal Verlag

**Stellfläche**

nicht überdacht, 20,- €,  
1 Platz in Doppelgarage,  
2,60 m Höhe, 50,- €,  
in Zimmerholz

Tel. 0172 / 7 26 63 12

**Immobilien****Wald in  
Bittelbrunn**

Rappenhalden,  
Flurstück-Nr. 715, 7.430 m<sup>2</sup>  
Tel. 0791 / 5 16 30

**Suchen****2 - 3-Zi.-Wohnung**

zur Miete od. zum Kauf,  
mit Balkon od. Terrasse  
Tel. 0 77 38 / 2 03 03 27

**Mietgesuche****3-Zi.-Einl.whg.**

von Rentner Ehepaar gesucht  
in Engen od. OT m. Seehas-  
anschl., ab 1.12. od. später  
Tel. 0151 / 50 76 89 40

**Stellenmarkt****Haushaltshilfe**

nach Welschingen gesucht,  
freitags 3 Std., 8,50 €/Std.  
Tel. 0172 / 2 51 13 07

**Zu verschenken****Nähmaschine**

funktionstüchtig  
Tel. 0 77 33 / 9 96 34 47,  
ab 18 Uhr

**Zu verkaufen****Fahrrad Globus**

70,- €; Omas **Kopfkissen-  
überzüge**, z. T. mit Stickerei,  
je 4,- €; **Korbwäsche-  
truhe**, 50,- €

Tel. 0 77 33 / 14 82

**Privatverkauf**

von Neuem und Neuwertig-  
em, z.B. Kleinmöbel,  
Kleidung Damen 42, 44,  
Herrensakkos 54, Tischwäsche,  
Geschirr u.v.m.

Sa. 19.9. von 11 - 15 Uhr  
Engen, Hewenstr. 25, terra-  
kottafarb. Haus hinter der  
Spitalkirche

**Secondhand-  
Mode**

**Damen & Kinder**  
am Fr., 2.10. von 17 - 19 Uhr  
Im Kosmetikstudio  
Mundingstr. 1, Engen

**Flohmarktartikel**

vom alten Holzfass  
bis zur Neuzeit!  
Bleichehof, Welschingen  
ab 9 Uhr

**Div. Verkäufe**

alles billig, Bestzustand!  
Kompl. Zelt m. Vordach,  
Spinnrad, Tischtennispl., 2 rust.  
Stühle, gedrechselt, Sägbock,  
Werkbank m. Schr. a. Rädern,  
4 neue Alu-Kompl.-Räder  
(4LP, 195 x 65, R.14, Titan),  
50 Reifen a. Gr. (teils a.  
Felgen), 1 Da.-Fahrrad m.  
Korb, 1a-Fahrradst. f. 6 R.,  
2 Tennisschläger, 1 Ki.-Orgel,  
1 Klavier, 10 Bauzäune m. Tür  
Tel. 0 77 33 / 50 56 70

**Anzeigenannahme:**  
Tel. 0 77 33 / 9 72 30  
Fax 0 77 33 / 9 72 31  
info-kommunal@t-online.de

**GARTEN GK KRAFFT**

- Gartenpflege und Gartenbau mit über 10 Jahren Erfahrung
- Dienstleistung in alter Tradition, kompetent und zuverlässig
- Neu- und Umgestaltung von Außenanlagen

**Ihr Garten wird es Ihnen danken!**

- Baum, Strauch oder Staude
- Beton und Naturstein
- Mauer, Weg oder Terrasse
- Einfahrt und Sitzplatz
- Bachlauf oder Teich
- Planung und Beratung
- Winterdienst, Rasenpflege
- Baumfällung in allen Lagen

Tel.: 0 77 33 - 982 89 77 • Mobil 01 52 - 53 15 43 25

**QUICK SCHUH**  
Riesenauswahl für die ganze Familie

**MODISCHER KINDER-FREIZEITSCHUH**  
Jungen & Mädchen

**NIKE**

**TOP nur-preis!**  
**34,95 €**

**Farben:** grau, blau, pink, lila  
(Gr. 28-35)

Schuh-Schweizer - Quick Schuh - Neue Welt 27 • 88471 Laupheim

**10,- Euro** **QUICK SCHUH**  
**Gutscheine**

Engen, Bahnhofstr. 4  
Gottmadingen, Erwin-Dietrich-Str. 6  
Singen, Scheffelstraße 26 - 33

\*Ab einem Einkaufswert von 49,95 € erhalten Sie durch Vorlage des Gutscheins einmalig einen Preisnachlass im Wert von 10,-€ (Gültig bis 20.09.2015)

Diese Woche große Garagentor-Ausstellung!

**Hausmesse für Tore**

Freitag, 18. September von 10:00 – 18:00 Uhr  
Samstag, 19. September von 10:00 – 18:00 Uhr

- Messepreise für Neutore, kostenlose Fachberatung
- Sonderangebote bei Lager- & Ausstellungstoren

**Pfullendorfer TOR-SYSTEME**

Kipptorstraße 1-3  
88630 Pfullendorf  
Ortsteil Aach-Linz  
Tel. 07552 2602-0

**Glasdächer Markisen**

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz – Rolläden – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de  
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

Wir beraten Sie gerne

**2 Kisten kaufen + 1 Kiste GRATIS**  
zzgl. Pfand

**Peterstaler Mineralwasser**  
classic oder medium  
9 x 1,0l PET oder 12 x 0,7l Glas

...bietet mehr als nur Getränke!  
**GETRÄNKE MÜLLER**  
Festservice • Abholmarkt • Heimservice  
Ansefingers Strasse 32  
78234 Engen-Ansefingen  
07733-1666  
info@getraenke-mueller.com

**je Kiste 5,49 €**  
PET: 1,0l = 0,61 €, zzgl. Pfand  
Glas: 1,0l = 0,65 €, zzgl. Pfand

**Peterstaler**

Aktionszeitraum: 16.09. – 02.10.2015

**Preiswertes Obst**  
versch. Sorten, knackig & frisch  
Mo. - Fr. 16.30 - 18.30 Uhr,  
Sa. 9 - 16 Uhr oder nach Vereinb.  
Tel. 07733/2222, 0174/7670491  
Jeweils Sa. + So. von 10 - 17 Uhr  
ab Feld zum Selberpflücken  
Obstbau Familie Schamberger  
78259 Mühlhausen · Bahnhofstr. 24

**MARIBO**  
Fliesenlegereibetrieb Martin Riedmüller

Bad-Komplettumbau, Neubau und Sanierung zum Festpreis.  
Tel. 0 77 33 / 50 32 73  
Alpenstraße 12 • 78234 Engen  
www.maribo.de

**Fenster - Haustüren - Rollläden - Insektenschutz**  
Verkauf - Montage - Reparaturservice

**Jetzt ist Schluss mit lästigem Ziehen und Kurbeln an Ihrem Rollladen!**

Wir beraten Sie gerne rund um das Thema **Rollladenmotoren** und erstellen Ihnen gerne ein unverbindliches Angebot.

**Martin Baier**  
Rußlerstr. 4, 78244 Bietingen  
Tel. 0 77 34 / 93 18 37  
Mobil 01 77 / 92 29 445  
Fenstermontage.baier@t-online.de

**Baier FENSTERMONTAGE**